

Europeiska unionens officiella tidning

L 68



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

12 mars 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 205/2013 av den 7 mars 2013 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 infördes på import av vissa fästnanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina till att omfatta import av vissa fästnanordningar av rostfritt stål som avsänts från Filippinerna, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Filippinerna eller inte, och om avslutande av undersökningen rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom den förordningen infördes för import av vissa fästnanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia och Thailand, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Malaysia och Thailand eller inte 1
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 206/2013 av den 11 mars 2013 om genomförande av artikel 12.1 i förordning (EU) nr 359/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran 9
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 207/2013 av den 11 mars 2013 om undantag från rådets förordning (EG) nr 73/2009 vad gäller tidsgränsen för översyn av beslutet om särskilt stöd för 2013 och från kommissionens förordning (EG) nr 1120/2009 vad gäller anmälan av en sådan översyn 14
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 av den 11 mars 2013 om spårbarhetskrav för groddar och för frön avsedda för produktion av groddar ⁽¹⁾ 16
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 209/2013 av den 11 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 2073/2005 vad gäller mikrobiologiska kriterier för groddar och provtagningsbestämmelser för slaktkroppar från fjäderfä och färskt fjäderfäkött ⁽¹⁾ 19

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 210/2013 av den 11 mars 2013 om godkännande av anläggningar som producerar groddar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 ⁽¹⁾** 24
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 211/2013 av den 11 mars 2013 om intygskrav för import till unionen av groddar och av frön avsedda för produktion av groddar ⁽¹⁾** 26
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 212/2013 av den 11 mars 2013 om ersättning av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller tillägg och ändringar avseende produkterna i den bilagan ⁽¹⁾** 30

- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 213/2013 av den 11 mars 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 53

DIREKTIV

- ★ **Kommissionens direktiv 2013/9/EU av den 11 mars 2013 om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen ⁽¹⁾** 55

BESLUT

- ★ **Rådets beslut 2013/124/Gusp av den 11 mars 2013 om ändring av beslut 2011/235/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med hänsyn till situationen i Iran** 57

Rättelser

- ★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91 (EUT L 189 av den 20.7.2007)** 61



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 205/2013

av den 7 mars 2013

om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 infördes på import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina till att omfatta import av vissa fästanordningar av rostfritt stål som avsänts från Filippinerna, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Filippinerna eller inte, och om avslutande av undersökningen rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom den förordningen infördes för import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia och Thailand, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Malaysia och Thailand eller inte

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 13,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

1.1 Gällande åtgärder

(1) Genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 ⁽²⁾ införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på 24,7 % på import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*) för alla företag utom de som anges i artikel 1.2 i den förordningen, efter översynen vid giltighetstidens utgång av de åtgärder som införts genom rådets förordning (EG) nr 1890/2005 ⁽³⁾ (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*). Dessa åtgärder kallas *nedan de gällande åtgärderna* eller *de ursprungliga åtgärderna*, och den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes genom den ursprungliga förordningen kallas *nedan den ursprungliga undersökningen*.

1.2 Inledande

(2) Sedan Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*), efter samråd med rådgivande kommittén, slagit fast att det fanns tillräcklig *prima facie*-bevisning för att

inleda en undersökning enligt artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen, har den beslutat att på eget initiativ undersöka ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Kina och att göra import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia, Thailand och Filippinerna, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Malaysia, Thailand och Filippinerna eller inte, till föremål för registrering.

(3) Undersökningen inleddes den 15 juni 2012 genom kommissionens förordning (EU) nr 502/2012 ⁽⁴⁾ (nedan kallad *förordningen om inledande*).

(4) Enligt den *prima facie*-bevisning som kommissionen förfogade över, inträffade efter införandet av de åtgärder som fastställdes i den ursprungliga undersökningen en betydande förändring i handelsmönstret när det gäller export från Kina, Malaysia, Thailand och Filippinerna till unionen, för vilken det inte fanns någon annan tillräcklig grund eller motivering än införandet av de åtgärder som fastställdes i den ursprungliga undersökningen. Denna förändring hävdades ha sin grund i omlastning av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Kina via Malaysia, Thailand och Filippinerna till unionen.

(5) Bevisningen pekade vidare på att de positiva verkningarna av de gällande åtgärderna undergrävdes både när det gäller kvantitet och pris. Bevisningen tydde på att denna ökade import från Malaysia, Thailand och Filippinerna skedde till priser som låg under det icke-skadevällande pris som fastställdes i den ursprungliga undersökningen, justerat för de ökade råvarukostnaderna.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 5, 7.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 302, 19.11.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 153, 14.6.2012, s. 8.

- (6) Slutligen fanns det bevisning som tydde på att priserna för vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia, Thailand och Filippinerna dumpades i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställts vid den ursprungliga undersökningen, justerat för de ökade råvarukostnaderna.

1.3 Undersökning

- (7) Kommissionen underrättade officiellt myndigheterna i Kina, Malaysia, Thailand och Filippinerna, de exporterande tillverkarna i dessa länder, de importörer i unionen som man visste var berörda samt unionsindustrin om inledandet av undersökningen.
- (8) Formulär för ansökan om befrielse skickades till de tillverkare/exportörer i Malaysia, Thailand och Filippinerna som kommissionen kände till eller via de berörda ländernas beskickningar i EU. Frågeformulär skickades till de tillverkare/exportörer i Kina som kommissionen kände till eller via Kinas beskickning i EU. Frågeformulär skickades även till de kända importörerna i unionen.
- (9) De berörda parterna gavs tillfälle att inom tidsfristen i förordningen om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Samtliga parter underrättades om att bristande samarbete skulle kunna medföra tillämpning av artikel 18 i grundförordningen och att avgöranden skulle komma att träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (10) Sju malaysiska, sex thailändska och tre filippinska tillverkare/exportörer och deras närstående företag i Kina har i tillämpliga fall besvarat formulären för ansökan om befrielse. Ansökningarna från två malaysiska, ett thailändskt och ett filippinskt företag avisades av formella skäl, eftersom företagen i fråga antingen befanns inte vara tillverkare av den produkt som är föremål för undersökning eller inte ville samarbeta sedan formuläret för ansökan om befrielse lämnats in eller för att formuläret lämnats i ett mycket sent skede av undersökningen.
- (11) Frågeformuläret besvarades av två kinesiska exportörer och fyra importörer/grupper av importörer i unionen.
- (12) Kommissionen gjorde kontrollbesök på plats hos följande företag:
- MCP Precision Sdn. Bhd. (Malaysia)
 - Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd. (Malaysia)
 - Tigges Fastener Technology Sdn. Bhd. (Malaysia) och dess närstående handelsföretag Tigges Fastener Trading Sdn. Bhd. (Malaysia)
 - Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (Malaysia)
 - Well Union Metal Sdn. Bhd. (Malaysia) och dess närstående företag i Taiwan: Linkwell Industry och Linkfast Industry
 - A.B.P. Stainless Steel Fastener Co., Ltd (Thailand)
 - Dura Fasteners Co., Ltd (Thailand)
 - Taiyo Fasteners Co., Ltd (Thailand)
 - Tong Heer Fasteners Co., Ltd (Thailand)

— TPC Stainless & Steel Fasteners Co., Ltd (Thailand) och dess närstående företag TPC Fasteners Co. Ltd, Thai Phaisarn Fastening Co. Ltd och Phaisarn Fastening Ltd Part. (Thailand)

— Multi-Tek Fasteners Inc. (Filippinerna) och dess närstående företag i Taiwan Multi-Tek Fasteners & Parts Manufacturer Inc.

— Phil Shin Works Corporation (Filippinerna)

— Rosario Fasteners Corporation (Filippinerna) och dess närstående företag i Taiwan Lu Chu Shin Yee Works Co., Ltd

1.4 Referensperiod och undersökningsperiod

- (13) Referensperioden (i tabeller nedan kallad RP), dvs. den period för vilken mervärdetester och beräkningar av dumpning/målprisunderskridande gjordes, omfattade tolv månader från den 1 april 2011 till och med den 31 mars 2012. Undersökningsperioden, dvs. den period för vilken förändringar i handelsmönster analyserades och eventuellt kringgående undersöktes, omfattade perioden från införandet av de ursprungliga åtgärderna till och med utgången av referensperioden.

2. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

2.1 Allmänna påpekanden

- (14) I enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen bedömdes förekomsten av kringgående på grundval av en undersökning i tur och ordning av om det hade inträffat någon förändring i handelsmönstret mellan Kina, de tre berörda länderna och unionen, om denna förändring härrörde från sådant bruk, sådana processer eller sådan bearbetning för vilka det inte fanns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än införandet av tullen, om det fanns bevisning för att skada förelåg eller för att de positiva verkningarna av tullen undergrävdes i fråga om priser på och/eller kvantiteter av den produkt som är föremål för undersökning och om det fanns bevisning för förekomst av dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts i den ursprungliga undersökningen, i förekommande fall i enlighet med artikel 2 i grundförordningen.

2.2 Berörd produkt och produkt som är föremål för undersökning

- (15) Den produkt som berörs av det eventuella kringgåendet är vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina, som för närvarande klassificeras enligt KN-numren 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 och 7318 15 70 (nedan kallad *den berörda produkten*).
- (16) Den produkt som är föremål för undersökning är densamma som den som definieras ovan, men som avsänts från Malaysia, Thailand och Filippinerna, oavsett om det deklarerade ursprunget är Malaysia, Thailand och Filippinerna eller inte, som för närvarande klassificeras enligt samma KN-nummer som den berörda produkten (nedan kallad *den undersökta produkten*).

(17) Av undersökningen framgick att fästanordningar av rostfritt stål och delar därav, enligt definitionen ovan, som exporteras till unionen från Kina och de som sänds till unionen från Malaysia, Thailand och Filippinerna har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma användningsområden, och följaktligen anses de utgöra likadana produkter enligt artikel 1.4 i grundförordningen.

2.3 Undersökningsresultat rörande Filippinerna

2.3.1 Grad av samarbetsvilja

- (18) Såsom anges i skäl 10 var det bara tre filippinska företag (varav ett senare befanns inte vara tillverkare eller exportör av den undersökta produkten) som besvarade formuläret för ansökan om befrielse. De samarbetsvilliga företagen stod därmed under referensperioden för 10 % av den filippinska exporten till unionen av den undersökta produkten.
- (19) Dessutom besvarade två kinesiska tillverkare/exportörer frågeformuläret, men ingen av dem hade någon export till Filippinerna under undersökningsperioden.
- (20) Med hänsyn till den relativt låga graden av samarbete bland de filippinska och kinesiska företagen, måste avgörandena rörande import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav från Filippinerna till unionen och export av den berörda produkten från Kina till Filippinerna träffas på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18.1 i grundförordningen. I detta

fall användes uppgifter från Eurostat för att fastställa sammanlagda importvolymerna från Filippinerna till unionen, och kinesisk exportstatistik användes för att fastställa den sammanlagda exporten från Kina till Filippinerna.

- (21) När det gäller den kinesiska exportstatistiken bör det noteras att statistik över handelsflöden mellan Kina och Filippinerna avser hela HS-nummer, dvs. en större produktgrupp än den berörda produkten och den undersökta produkten. Med hänsyn till att det fanns en mycket tydlig trend, kan dessa uppgifter emellertid användas för att fastställa en förändring i handelsmönstret.
- (22) Slutligen användes de uppgifter som lämnats av de filippinska myndigheterna som en kompletterande informationskälla. Dessa uppgifter var inte tillräckligt heltäckande och detaljerade för att i sig ligga till grund för analysen, men de kunde användas för att kontrollera att undersökningsresultaten stämde när det gäller handelsmönstret.

2.3.2 Förändring i handelsmönstret

- (23) Efter införandet av de ursprungliga åtgärderna för importen från Kina skedde en plötslig och påfallande ökning av importen till unionen från Filippinerna av den undersökta produkten. Från den försumbara nivån på under 100 ton per år 2004–2005 steg den till över 12 000 ton under referensperioden.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	RP
Volym (ton)	69	23	1 369	6 048	7 046	5 406	15 580	14 528	12 075

Källa: Eurostat.

- (24) Samtidigt ökade exporten från Kina till Filippinerna under åren 2004 till referensperioden kraftigt från 1 100 ton till över 15 000 ton.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	RP
Volym (ton)	1 104	2 022	2 107	3 727	3 856	7 513	11 262	15 553	15 632

Källa: Kinesisk exportstatistik (Global Trade Atlas Database).

- (25) Siffrorna visar tydligt att importen från Filippinerna till unionen var försumbar 2004 och 2005. Efter införandet av åtgärderna mot Kina skedde dock 2006 en plötslig ökning av importen, som delvis ersatte exporten från Kina till unionsmarknaden sett till volym. Sedan de gällande åtgärderna infördes har exporten från Kina till unionen dessutom minskat kraftigt (70 %). Det ska vidare noteras att uppgifterna från de filippinska myndigheterna bekräftar att bara en liten andel av importen från Kina släpptes för handel på Filippinernas tullområde. Merparten av importen gick till de särskilda ekonomiska zonererna.

2.3.3 Typ av kringgående

- (26) Enligt artikel 13.1 i grundförordningen måste förändringen i handelsmönstret härröra från sådant bruk, sådana processer eller sådan bearbetning för vilka det inte finns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än införandet av tullen. Sådant bruk, sådana processer eller sådan bearbetning innefattar bl.a. sändning av den produkt som omfattas av åtgärder via tredjeländer.
- (27) Det ska noteras att den filippinska exporten från de samarbetsvilliga företagen uppgick till omkring 10 % av den

totala filippinska exporten till unionen under referensperioden. Den återstående exporten kan tillskrivas de tillverkare som inte samarbetade vid undersökningen eller ren omlastning. Denna slutsats styrks av de uppgifter som lämnats av de filippinska myndigheterna, särskilt omständigheterna att i) merparten av importen från Kina av den berörda produkten gick till särskilda ekonomiska zoner och inte fördes in på filippinskt tullområde, och ii) antalet faktiska filippinska tillverkare av den undersökta produkten är mycket begränsat.

- (28) Det bekräftades därför att det förekom omlastning av produkter med kinesiskt ursprung via Filippinerna.

2.3.4 Ingen annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än införandet av antidumpningstullen

- (29) Undersökningen visade inte på någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering för omlastningen än att man ville undvika de gällande åtgärderna med avseende på den berörda produkten. Vid sidan av tullen hittades inga andra faktorer som skulle kunna betraktas som en kompensation för kostnaderna för omlastning, i synnerhet för transport och ny lastning, av vissa fästtanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Kina via Filippinerna.

2.3.5 Undergrävande av antidumpningstullens positiva verkningar

- (30) För att bedöma om den undersökta produkten rörande kvantiteter och priser hade undergrävt de positiva verkningarna av de gällande åtgärderna för import av den berörda produkten, användes uppgifter från Eurostat som de tillförlitligaste uppgifter som fanns att tillgå om kvantiteter och priser för export från de icke-samarbetsvilliga företagen i Filippinerna. De på så sätt fastställda priserna jämfördes med den nivå för undanröjande av skada som hade fastställts för unionstillverkarna i den ursprungliga undersökningen. Med tanke på den långa tiden mellan den ursprungliga undersökningsperioden och referensperioden i denna undersökning måste de betydande förändringarna av tillverkningskostnadernas grundläggande delar tas i beaktande. Detta återspeglades i justeringen av det icke-skadevällande priset på grundval av prisökningen för de huvudsakliga råvarorna och, för de återstående delarna av tillverknings- och försäljningskostnaderna, på grundval av variationen i konsumentprisindex i unionen.
- (31) Ökningen av importen från Filippinerna till unionen från under 100 ton 2004 till över 12 000 ton under referensperioden betraktades som betydande sett till kvantitet.
- (32) Jämförelsen mellan den justerade nivån för undanröjande av skada och det vägda genomsnittliga exportpriset visade på målprisunderskridande.
- (33) Slutsatsen var således att de gällande åtgärdernas positiva verkningar undergrävs både när det gäller kvantiteter och priser.
- #### 2.3.6 Bevisning om dumpning
- (34) Slutligen undersöktes det i enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen om det fanns belägg för dumpning i förhållande till det normalvärde som fastställts i den ursprungliga undersökningen.

- (35) I den ursprungliga förordningen fastställdes normalvärdet på grundval av priserna i Taiwan, som i den undersökningen konstaterades vara ett lämpligt jämförbart land med marknadsekonomi för Kina. Med tanke på den långa tiden mellan den ursprungliga undersökningsperioden och referensperioden i denna undersökning måste dock de betydande förändringarna av tillverkningskostnadernas grundläggande delar tas i beaktande. Detta återspeglades i justeringen av normalvärdet på grundval av prisökningen för de huvudsakliga råvarorna och, för de återstående delarna av tillverknings- och försäljningskostnaderna, på grundval av variationen i konsumentprisindex i Taiwan.

- (36) Priset för exporten från Filippinerna baserades på tillgängliga uppgifter, dvs. det genomsnittliga exportpriset för vissa fästtanordningar av rostfritt stål och delar därav under referensperioden enligt uppgifter från Eurostat. Tillgängliga uppgifter användes på grund av den mycket låga samarbetsviljan hos filippinska tillverkare av den undersökta produkten. Det genomsnittliga exportpris som användes för beräkningen kontrollerades mot bakgrund av exportprisnivåerna för de två samarbetsvilliga filippinska exportörerna och de verkade stämma överens.

- (37) För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen justeringar för att beakta olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet. Således gjordes justeringar för olikheter i transport- och försäkringskostnader samt icke återbetalningsbar mervärdesskatt på exportförsäljning i Kina. Eftersom samarbetsviljan hos tillverkarna i Filippinerna och Kina var begränsad, måste justeringarna fastställas på grundval av de mest tillförlitliga uppgifter som fanns att tillgå. Justeringarna för transport- och försäkringskostnader baserades därför på de kostnader per ton som fastställdes i den ursprungliga undersökningen.

- (38) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen beräknades dumpningen genom att det justerade vägda genomsnittliga normalvärde som fastställts i den ursprungliga undersökningen jämfördes med de motsvarande vägda genomsnittliga exportpriserna för importen från Filippinerna under referensperioden för denna undersökning, uttryckt i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull.

- (39) Jämförelsen mellan det vägda genomsnittliga normalvärde och det vägda genomsnittliga exportpris som fastställts på detta sätt visade att dumpning förekom.

2.4 Undersökningsresultat rörande Malaysia

2.4.1 Grad av samarbetsvilja

- (40) Såsom anges i skäl 10 besvarade sju malaysiska företag formuläret för ansökan om befrielse. Ett av dessa företag tycktes inte vara tillverkare av den undersökta produkten, medan ett annat lämnade ett ofullständigt svar i ett sent

skede av undersökningen, och det var därför inte möjligt att komplettera brister och bekräfta de uppgifter och siffror som lämnats. Dessa två formulär för ansökan om befrielse måste därför lämnas utan avseende. De fem återstående samarbetsvilliga malaysiska företagen stod dock under referensperioden för 93 % av den malaysiska exporten till unionen av den undersökta produkten.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	RP
Volym (ton)	1 701	1 849	7 930	13 548	13 712	9 809	9 615	13 498	13 363

Källa: Eurostat.

(42) Det bör dock betonas att det efter kontrollbesöken bekräftades att denna ökning av den malaysiska exporten till unionen kan förklaras med den ökade inhemska tillverkningen i Malaysia under samma period. De samarbetsvilliga företagen, som konstaterades vara malaysiska tillverkare som inte ägnar sig åt kringgående, står för 93 % av exporten till unionen. Undersökningen visade att bara ett av dessa företag omlastade den berörda produkten, men denna verksamhet gällde bara en liten del av dess försäljning och upphörde 2009. Inget av de samarbetsvilliga företagen konstaterades heller medverka i den montering där de kinesiska delarna eller halvfabrikaten skulle användas.

(43) Mot denna bakgrund dras slutsatsen att den ökade importen från Malaysia motiveras av en ökad inhemsk tillverkning. Förändringen i handelsmönstret mellan Malaysia och unionen beror alltså inte på kringgående.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	RP
Volym (ton)	5 373	3 308	1 290	850	453	128	367	5 546	6 715

Källa: Eurostat.

(46) Analyser av exporten från Thailand till unionen måste göras mot bakgrund av det faktum att Thailand, i likhet med Kina, från november 2005 omfattades av unionens antidumpningsåtgärder⁽¹⁾. Dessa åtgärder upphörde att gälla i november 2010. Därefter ökade den thailändska exporten till unionen kraftigt – från 367 ton 2010 till över 5 500 ton 2011 och över 6 700 ton under referensperioden.

(47) Det bör dock noteras att den thailändska exporten under referensperioden av den undersökta produkten inte är mycket högre i absoluta tal än 2004 innan antidumpningsåtgärderna infördes för Kina och Thailand. I relativa tal (som andel av unionens totala import) sjönk importen från Thailand i själva verket från nästan 12 % till 7 %.

(48) Undersökningen avslöjade inte någon omlastnings- eller monteringsverksamhet där de kinesiska delarna eller halv-

2.4.2 Förändring i handelsmönstret

(41) Efter införandet av de ursprungliga åtgärderna på importen från Kina ökade importen till unionen från Malaysia av den undersökta produkten stadigt. Från en nivå på under 2 000 ton per år 2004–2005 steg den till över 13 000 ton under referensperioden.

2.5 Undersökningsresultat rörande Thailand

2.5.1 Grad av samarbetsvilja

(44) Såsom anges i skäl 10 besvarade sex thailändska företag formuläret för ansökan om befrielse. Ett av dessa företag ville inte samarbeta i den fortsatta undersökningen, och det var därför inte möjligt att komplettera brister eller på plats kontrollera de uppgifter och siffror som lämnats. Svaret på formuläret för ansökan om befrielse lämnades därför utan avseende. De fem återstående samarbetsvilliga thailändska företagen stod dock under referensperioden för 67 % av den thailändska exporten till unionen av den undersökta produkten.

2.5.2 Förändring i handelsmönstret

(45) Efter införandet av de ursprungliga åtgärderna för importen från Kina utvecklades importen till unionen från Thailand av den undersökta produkten på följande sätt:

fabrikaten skulle användas. Med hänsyn till att exporten från Thailand före införandet av antidumpningsåtgärder definitivt utgjordes av produkter som faktiskt tillverkats i Thailand, är det svårt att dra slutsatsen att den aktuella exporten, som är ungefär lika stor, skulle ha ett annat ursprung. Det bör också betonas att de två största thailändska tillverkare som samarbetade i den här undersökningen också förekom i den ursprungliga undersökningen mot Thailand.

(49) Mot denna bakgrund dras slutsatsen att den ökade importen från Thailand i stor utsträckning motiveras av inhemsk tillverkning. Förändringen i handelsmönstret mellan Thailand och unionen beror alltså inte på kringgående.

3. ÅTGÄRDER

(50) Med tanke på ovanstående drogs slutsatsen att den slutgiltiga antidumpningstullen på import av vissa fästankordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i

⁽¹⁾ EUT L 302, 19.11.2005, s. 1.

Kina kringgicks genom omlastning via Filippinerna i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen.

- (51) I enlighet med artikel 13.1 första meningen i grundförordningen bör de gällande åtgärderna för import av den berörda produkten utvidgas till att även omfatta import av den produkt som är föremål för undersökning, dvs. samma produkt men som avsänts från Filippinerna, oavsett om det deklarerade ursprunget är Filippinerna eller inte.
- (52) Med tanke på den låga graden av samarbetsvilja i den här undersökningen bör de åtgärder som ska utvidgas vara de åtgärder som fastställs i artikel 1.2 i genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 för "alla övriga företag" från Kina, dvs. en slutgiltig antidumpningstull på 27,4 % som ska tillämpas på nettopriset fritt vid unionens gräns, före tull.
- (53) I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen som föreskriver att eventuella utvidgade åtgärder ska tillämpas på import till unionen som varit föremål för registrering i enlighet med förordningen om inledande, bör tull tas ut på registrerad import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Filippinerna.

4. AVSLUTANDE AV UNDERSÖKNINGEN RÖRANDE IMPORT FRÅN MALAYSIA OCH THAILAND

- (54) Mot bakgrund av undersökningsresultaten i fråga om Malaysia och Thailand bör undersökningen rörande eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärder genom import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia och Thailand avslutas, och registreringen av import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia och Thailand, som infördes genom förordningen om inledande, bör upphöra.

5. ANSÖKNINGAR OM BEFRIELSE FRÅN TULL

- (55) Såsom förklaras i skäl 10 besvarade 16 företag i Malaysia, Thailand och Filippinerna formuläret för ansökan om befrielse från de eventuella utvidgade åtgärderna i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.
- (56) Ansökningarna om befrielse från de malaysiska och de thailändska företagen bedömdes inte, eftersom åtgärderna inte utvidgas till dessa två länder.
- (57) Ett av de tre filippinska företag som ansökte om befrielse konstaterades varken tillverka eller exportera den produkt som är föremål för undersökning under undersökningsperioden, och inga slutsatser kunde dras om dess verksamhet. Företaget kan därför inte beviljas befrielse i detta skede. Skulle det emellertid efter utvidgningen av de gällande antidumpningsåtgärderna visa sig att villkoren i artiklarna 11.4 och 13.4 i grundförordningen är uppfyllda, kan företaget begära en översyn av sin situation.

- (58) Efter kontrollbesöken bekräftades det att de två återstående filippinska exporterande tillverkarna var autentiska. Därför dras slutsatsen att dessa företag inte ägnade sig åt kringgående och de kan därmed beviljas befrielse.

- (59) I detta fall anses särskilda åtgärder krävas för att säkerställa att befrielsen från tull tillämpas korrekt. Dessa särskilda åtgärder består i ett krav på uppvisande för medlemsstaternas tullmyndigheter av en giltig faktura, som ska uppfylla kraven i bilagan till den här förordningen. Import som inte åtföljs av en sådan faktura ska omfattas av den utvidgade antidumpningstullen.

- (60) Övriga filippinska tillverkare som inte gav sig till känna i samband med detta förfarande och inte exporterade den produkt som är föremål för undersökning under undersökningsperioden, och som har för avsikt att inte en ansökan om befrielse från den utvidgade antidumpningstullen enligt artiklarna 11.4 och 13.4 i grundförordningen, kommer att uppmanas att fylla i ett formulär för ansökan om befrielse så att kommissionen kan bedöma ansökan. Kommissionen gör vanligen även ett kontrollbesök på plats. Befrielse kan beviljas under förutsättning att villkoren i artiklarna 11.4 och 13.4 i grundförordningen är uppfyllda. Om en befrielse är motiverad får kommissionen, efter samråd med rådgivande kommittén, genom ett beslut tillåta att import från företag som inte kringgår de antidumpningsåtgärder som införts genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 befrias från den tull som utvidgas genom den här förordningen.

6. MEDDELANDE AV UPPGIFTER

- (61) Alla berörda parter informerades om de viktigaste uppgifter och överväganden som lett fram till ovannämnda slutsatser, och de ombads lämna synpunkter. Inga synpunkter har inkommit efter meddelandet av uppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den slutgiltiga antidumpningstull som gäller "alla övriga företag" från Kina och som infördes genom artikel 1.2 i genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 på import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina utvidgas härmed till att omfatta import av vissa fästanordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Filippinerna, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Filippinerna eller inte, som för närvarande klassificeras enligt KN-numren ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 och ex 7318 15 70 (Taric-nummer 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 och 7318 15 70 81), med undantag av de produkter som tillverkas av de företag som anges nedan:

Företag	Taric-tilläggsnummer
Multi-Tek Fasteners Inc, Clark Freeport Zone, Pampanga, Filippinerna	B355
Rosario Fasteners Corporation, Cavite Economic Area, Filippinerna	B356

2. Den befrielse från tull som beviljats de företag som uttryckligen nämns i punkt 1 i den här artikeln eller som beviljas av kommissionen i enlighet med artikel 3.2 ska tillämpas på villkor att det för medlemsstaternas tullmyndigheter uppvisas en giltig faktura, som ska uppfylla de krav som anges i bilagan. Om ingen sådan faktura uppvisas, ska den antidumpningstull som införs genom punkt 1 i den här artikeln tillämpas.

3. Den tull som utvidgas genom punkt 1 i den här artikeln ska tas ut på import som avsänts från Filippinerna, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Filippinerna eller inte, och som registrerats i enlighet med artikel 2 i förordning (EU) nr 502/2012 samt artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 1225/2009, med undantag av de produkter som tillverkats av de företag som anges i punkt 1.

4. Om inte annat anges, ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

Undersökningen rörande ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 på import av fästånordningar av rostfritt stål och delar därav med ursprung i Folkrepubliken Kina genom import av vissa fästånordningar av rostfritt stål och delar därav som avsänts från Malaysia och Thailand, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Malaysia och Thailand eller inte, ska avslutas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 mars 2013.

På rådets vägnar

A. SHATTER

Ordförande

Artikel 3

1. Ansökningar om befrielse från den tull som utvidgas genom artikel 1 ska göras skriftligen på ett av Europeiska unionens officiella språk och ska vara undertecknade av en person som har rätt att företråda det ansökande företaget. Ansökan ska sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för handel
 Direktorat H
 Kontor: N-105 08/20
 1049 Bryssel
 BELGIEN

Fax + 32 2 295 65 05

2. I enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 1225/2009 får kommissionen, efter samråd med rådgivande kommittén, genom ett beslut tillåta att import från de företag som inte kringgår de antidumpningsåtgärder som införts genom genomförandeförordning (EU) nr 2/2012 befrias från den tull som utvidgas genom artikel 1.

Artikel 4

Tullmyndigheterna ska upphöra med den registrering av import som infördes genom artikel 2 i förordning (EU) nr 502/2012.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

BILAGA

Den giltiga faktura som avses i artikel 1.2 ska innehålla en försäkran som har undertecknats av en anställd vid den företagsenhet som utfärdar fakturan och ska ha följande format:

1. Den anställdes namn och befattning vid den företagsenhet som utfärdar fakturan.
 2. Följande försäkran: "Jag intygar härmed att de (kvantitet) (berörd produkt) som sålts på export till Europeiska unionen och som omfattas av denna faktura har tillverkats av (företagets namn och adress) (Taric-tilläggsnummer) i (berört land). Jag försäkrar att uppgifterna i denna faktura är fullständiga och korrekta."
 3. Datum och namnteckning.
-

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 206/2013**av den 11 mars 2013****om genomförande av artikel 12.1 i förordning (EU) nr 359/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 359/2011 av den
12 april 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, en-
heter och organ med hänsyn till situationen i Iran ⁽¹⁾, särskilt
artikel 12.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 april 2011 antog rådet förordning (EU) nr
359/2011.
- (2) Mot bakgrund av de pågående människorättskränkning-
arna i Iran bör ytterligare personer och ytterligare en

enhet föras upp på förteckningen över personer, enheter
och organ som omfattas av restriktiva åtgärder enligt
bilaga I till förordning (EU) nr 359/2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De personer och den enhet som förtecknas i bilagan till den här
förordningen ska läggas till i förteckningen i bilaga I till för-
ordning (EU) nr 359/2011.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 100, 14.4.2011, s. 1.

BILAGA

Förteckning över de personer och den enhet som avses i artikel 1

Personer

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Datum för införande i förteckningen
1.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Chef för Evin-fängelset, utnämnd omkring juni/juli 2012. Sedan hans utnämning har förhållandena i fängelset försämrats och enligt rapporter har misshandeln av fångar ökat. I oktober 2012 inledde nio kvinnliga fångar en hungerstrejk i protest mot kränkningen av deras rättigheter och den våldsamma behandlingen från fängelsevakternas sida.	12.3.2013
2.	KIASATI Morteza		Domare vid revolutionsdomstolen i Ahvaz, avdelning 4, dömde fyra arabiska politiska fångar till döden, nämligen Taha Heydarian, Abbas Heydarian, Abd al-Rahman Heydarian (tre bröder) och Ali Sharifi. De arresterades, torterades och hängdes utan korrekt rättsförfarande. En rapport daterad den 13 september 2012 från FN:s särskilda rapportör för mänskliga rättigheter i Iran, rapporten från FN:s generalsekreterare om Iran av den 22 augusti 2012 och flera icke-statliga organisationer hänvisar till dessa fall och avsaknaden av ett korrekt rättsförfarande.	12.3.2013
3.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		Domare vid revolutionsdomstolen i Ahvaz, avdelning 2, dömde fem araber från Ahvaz till döden, nämligen Mohamad Ali Amuri, Hashem Sha'bani Amuri, Hadi Rashedi, Seyed Jaber Alboshoka, Seyed Mokhtar Alboshoka, den 17 mars 2012 med hänvisning till "verksamhet mot den nationella säkerheten" och "fiendskap mot Gud". Domarna bekräftades av Irans högsta domstol den 9 januari 2013. Icke-statliga organisationer rapporterade att de fem hade hållits fängslade utan åtal i över ett år, torterats och dömts utan korrekt rättsförfarande.	12.3.2013
4.	SARAFRAZ, Mohammad (dr.) (alias Haj-agha Sarafraz)	Födelsedatum: ca. 1963 Födelseort: Teheran Bostadsort: Teheran Arbetsplats: IRIB och PressTV HQ, Teheran	Chef för IRIB World Service och Press TV, ansvarig för alla programbeslut. Nära förbunden med den statliga säkerhetsapparaten. Under hans ledning har Press TV tillsammans med IRIB arbetat med de iranska säkerhetstjänsterna och åklagarna för att sända framtvungade bekännelser från kvarhållna personer, bland annat den iransk-kanadensiska journalisten och filmproducenten Maziar Bahari i programmet "Iran Today" som sänds varje vecka. Det oberoende	12.3.2013

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Datum för införande i förteckningen
			<p>organet för tillsyn av tv-utsändningar, OFCOM, förelade Press TV i Förenade kungariket böter på 100 000 GBP för att ha sänt Baharis bekännelse 2011, som filmades i fängelset när Bahari var utsatt för tvång.</p> <p>Sarafraz är därför kopplad till kränkning av rätten till ett korrekt rättsförfarande och en rättvis rättegång.</p>	
5.	JAFARI, Asadollah		<p>Åklagare i provinsen Mazandaran, som av icke-statliga organisationer har rapporterats vara ansvarig för olagliga gripanden och kränkningar av bahaifångars rättigheter från det inledande gripandet till deras placering i isoleringscell i underrättelsetjänstens häkte. Sex konkreta exempel på fall av kränkningar av rätten till ett korrekt rättsförfarande har dokumenterats av icke-statliga organisationer, bland annat under 2011 och 2012.</p>	12.3.2013
6.	EMADI, Hamid Reza (alias Hamidreza Emadi)	<p>Födelsedatum: ca. 1973</p> <p>Födelseort: Hamedan</p> <p>Bostadsort: Teheran</p> <p>Arbetsplats: PressTV HQ, Teheran</p>	<p>Direktör för Press TV Newsroom. Ansvarig för produktion och sändning av framtvingade bekännelser från fångar, inbegripet journalister, politiska aktivister, personer som tillhör den kurdiska och arabiska minoriteten, vilket utgör en kränkning av internationellt erkända rättigheter till en rättvis rättegång och ett korrekt rättsförfarande. Det oberoende organet för tillsyn av tv-utsändningar OFCOM, förelade Press TV i Förenade kungariket böter på 100 000 GBP för att ha sänt den iransk-kanadensiska journalisten Maziar Baharis framtvingade bekännelse 2011, som filmades i fängelset när Bahari var utsatt för tvång. Icke-statliga organisationer har rapporterat om ytterligare fall av framtvingade tv-sända bekännelser från Press TV. Emadi är därför kopplad till kränkning av rätten till ett korrekt rättsförfarande och en rättvis rättegång.</p>	12.3.2013
7.	HAMBAR, Rahim		<p>Domare vid revolutionsdomstolen i Tabriz, avdelning 1. Ansvarig för hårda domar mot journalister och azeriska etniska minoriteter och aktivister för arbetstagares rättigheter, och har anklagat dem för spionage, handlingar mot den nationella säkerheten, propaganda mot den iranska regimen och förolämpning av Irans ledare. Enligt rapporter har det vid flera tillfällen hänt att hans domar inte respekterat ett korrekt rättsförfarande och att fångar tvingats till falska bekännelser. Ett uppmärksammat fall rörde 20 frivilliga jordbävningshjälparbetare (efter en jordbävning i Iran i augusti 2012) som han dömdes till fängelse för deras försök att hjälpa offer för jordbävningen. Domstolen befann hjälparbetarna skyldiga till att gemensamt ha samarbetat och samverkat för att begå brott mot den nationella säkerheten.</p>	12.3.2013

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Datum för införande i förteckningen
8.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Chef för revolutionsåklagarmyndigheten i Shiraz. Ansvarig för olagliga gripanden och misshandel av politiska aktivister, journalister, människorättsförsvarare, bahaier och samvetsfångar, som utsatts för trakasserier, torterats, förhörts och nekats tillgång till advokat och ett korrekt rättsförfarande. Icke-statliga organisationer har rapporterat att Musavi-Tabar undertecknat domstolsbeslut i det ökända häktet nr 100 (ett fängelse för män), inbegripet ett beslut att kvarhålla den kvinnliga bahaifången Raha Sabet i tre år i isoleringscell.	12.3.2013
9.	KHORAMABADI, Abdolsamad	Chef för kommissionen för att fastställa fall med brottsliga inslag.	Abdolsamad Khoramabadi är chef för kommissionen för att fastställa fall med brottsliga inslag, en statlig organisation med ansvar för censur online och it-brottslighet. Under hans ledarskap definierade kommissionen it-brottslighet med hjälp av ett antal vaga kriterier som kriminaliserar skapandet och offentliggörandet av innehåll som bedöms som olämpligt av regimen. Han är ansvarig för förtryck och blockering av flera oppositionswebbplatser, elektroniska dagstidningar, bloggar, webbplatser för icke-statliga organisationer för mänskliga rättigheter samt Google och Gmail sedan september 2012. Han och kommissionen har aktivt bidragit till bloggaren Sattar Beheshtis död i fängelset i november 2012. Kommissionen han leder är alltså direkt ansvarig för systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna, särskilt genom förbjuda och filtrera webbplatser för allmänheten och emellanåt helt och hållet stoppa tillgången till internet.	12.3.2013

Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
1.	Center to Investigate Organized Crime (även kallat: Cyber Crime Office eller Cyber Police)	Plats: Teheran, Iran Webbplats: http://www.cyberpolice.ir	Den iranska it-polisen är en enhet inom Islamiska republiken Irans polis som grundades i januari 2011 och leds av Esmail Ahmadi-Moqaddam (uppförd på förteckningen). Enligt medierapporter betonade polischefen Ahmadi-Moqaddam att it-polisen skulle ta itu med antirevolutionära och olikänkande grupper som 2009 använde internetbaserade sociala nätverk för att sätta igång protester mot omvalet av president Mahmud Ahmadinejad.	12.3.2013

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
			<p>I januari 2012 utfärdade it-polisen nya riktlinjer för internetkaféer med krav på att användare lämnar personuppgifter som ska behållas av kaféägarna i sex månader samt ett register över de webbplatser de besökt. Dessa bestämmelser innebär också krav på att kaféägare installerar intern-TV-kameror och bevarar inspelningarna i sex månader. Dessa nya bestämmelser kan leda till en loggbok som myndigheterna kan använda för att spåra aktivister eller andra som bedöms utgöra ett hot mot den nationella säkerheten.</p> <p>I juni 2012 rapporterade iranska medier att it-polisen skulle inleda kraftåtgärder mot virtuella privata nät (VPN).</p> <p>Den 30 oktober 2012 grep it-polisen bloggaren Sattar Beheshti (enligt uppgift utan arresteringsorder) för "handlingar mot den nationella säkerheten på sociala nätverk och Facebook". Beheshti hade kritiserat den iranska regeringen i sin blogg. Beheshti hittades den 3 november död i sin fängelsecell och tros ha torterats till döds av it-polismyndigheterna.</p>	

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 207/2013

av den 11 mars 2013

om undantag från rådets förordning (EG) nr 73/2009 vad gäller tidsgränsen för översyn av beslutet om särskilt stöd för 2013 och från kommissionens förordning (EG) nr 1120/2009 vad gäller anmälan av en sådan översynEUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003⁽¹⁾, särskilt artikel 142 c och r, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 68.8 i förordning (EG) nr 73/2009 fick medlemsstaterna senast den 1 september 2012 se över det beslut som avses i artikel 69.1 i den förordningen och besluta att från och med 2013 ändra finansieringsbeloppen för eller avsluta det särskilda stöd som avses i artikel 68.1.
- (2) Under 2012 drabbades några av unionens och världens största spannmålsleverantörer av ogynnsamma klimatförhållanden vilket lett till ständigt stigande foderpriser. Till följd av detta har jordbruksföretag i flera medlemsstater fått en försämrad ekonomisk situation, särskilt inom mejerisektorn, nöt- och kalvköttssektorn och får- och getsektorn. Vid årets slut stod dessa sektorer inför stora ekonomiska problem eftersom en stor del av deras produktionskostnader utgörs av foderkostnader. En nödsituation har uppstått och det föreligger en verklig risk för att verksamheten inom dessa sektorer bromsas eller upphör, vilket så småningom kan leda till en minskning eller nedläggning av produktionen. Den nuvarande situationen kunde inte förutses vid den tidpunkt då medlemsstaterna kunde se över besluten för 2013 i enlighet med artikel 68.8 i förordning (EG) nr 73/2009.
- (3) Det särskilda stöd som avses i artikel 68.1 förefaller vara ett lämpligt verktyg för att hantera den aktuella situationen, genom att man beviljar stöd till jordbruksföretag vars bärkraft är hotad. För att åtgärda den förvärrade situationen för jordbrukarna inom mejerisektorn, nöt- och kalvköttssektorn och får- och getsektorn och för att undvika allvarliga praktiska och specifika problem i

form av övergång till annan jordbruksverksamhet eller överlåtelse av jordbruksföretag, bör medlemsstaterna ha möjlighet att inom en ny tidsfrist ompröva de beslut som fattats för 2013.

- (4) Av samma anledning bör man förlänga den tidsfrist för anmälan av en sådan översyn till kommissionen som fastställs i artikel 50.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1120/2009 av den 29 oktober 2009 om tillämpningsföreskrifter för det system med samlat gårdsstöd som föreskrivs i avdelning III i rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare⁽²⁾.
- (5) Det bör därför göras undantag från bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 73/2009 och (EG) nr 1120/2009.
- (6) Eftersom undantagen gäller för 2013 bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Undantag från förordning (EG) nr 73/2009**

Genom undantag från artikel 68.8 i förordning (EG) nr 73/2009 får medlemsstaterna senast den 22 mars 2013 med verkan från och med 2013 se över det beslut som fattats enligt artikel 69.1 i den förordningen när det gäller särskilt stöd till mejerisektorn, nöt- och kalvköttssektorn och/eller får- och getsektorn.

*Artikel 2***Undantag från förordning (EG) nr 1120/2009**

Genom undantag från första stycket i artikel 50.3 i förordning (EG) nr 1120/2009 ska medlemsstaterna underrätta kommissionen senast den 22 mars 2013 om de särskilda stödåtgärder de avser tillämpa inom mejerisektorn, nöt- och kalvköttssektorn och/eller får- och getsektorn.

⁽¹⁾ EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽²⁾ EUT L 316, 2.12.2009, s. 1.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 208/2013
av den 11 mars 2013
om spårbarhetskrav för groddar och för frön avsedda för produktion av groddar
 (Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
 FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
 sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
 (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna prin-
 ciper och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Eu-
 ropeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaran-
 den i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽¹⁾, särskilt arti-
 kel 18.5, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 178/2002 fastställs allmänna prin-
 ciper för livsmedel och foder i allmänhet, och för livs-
 medels- och fodersäkerhet i synnerhet, på unionsnivå och
 på nationell nivå. Enligt artikel 18 i den förordningen ska
 livsmedel, foder, livsmedelsproducerande djur och alla
 andra ämnen som är avsedda för eller kan antas ingå i
 ett livsmedel eller ett foder kunna spåras på alla stadier i
 produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan.
- (2) I den artikeln föreskrivs också att livsmedelsföretagare
 ska kunna ange alla personer från vilka de har erhållit
 ett livsmedel och att de är skyldiga att ha system och
 förfaranden för identifiering av de andra företag som
 deras produkter har levererats till. Informationen ska gö-
 ras tillgänglig för de behöriga myndigheterna på begäran.
- (3) Efter utbrott av shigatoxinproducerande *E. coli* (STEC) i
 maj 2011 i unionen konstaterades det att konsumtion av
 groddar var den mest sannolika källan till utbrotten.
- (4) Den 20 oktober 2011 antog Europeiska myndigheten för
 livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) ett vetenskapligt
 yttrande om riskerna med shigatoxinproducerande *Esch-*
erichia coli (STEC) och andra patogena bakterier i frön och
 groddar⁽²⁾. *Efsa* konstaterar i sitt yttrande att den mest
 sannolika källan till utbrott som kan knytas till groddar
 är att torkade frön har kontaminerats med bakteriella
 patogener. I yttrandet konstateras också att bakteriella

patogener i torkade frön, till följd av hög fuktighet och
 en gynnsam temperatur under groningsprocessen, kan
 föröka sig under groningsprocessen och medföra en
 risk för folkhälsan.

- (5) Spårbarhet är ett effektivt sätt att säkerställa livsmedels-
 säkerhet, eftersom man på så vis kan spåra livsmedel
 genom alla stadier i produktions-, bearbetnings- och dis-
 tributionskedjan, vilket möjliggör snabba insatser vid livs-
 medelsburna utbrott. I synnerhet kan spårbarhet när det
 gäller vissa livsmedel av icke-animaliskt ursprung bidra
 till att livsmedel som inte är säkra avlägsnas från mark-
 naden och att konsumenterna skyddas.
- (6) För att spårbarhet ska säkerställas i enlighet med arti-
 kel 18 i förordning (EG) nr 178/2002 bör namn på
 och adress till både den livsmedelsföretagare som levere-
 rar groddar eller frön avsedda för produktion av groddar
 och den livsmedelsföretagare till vilken sådana frön och
 groddar levererats alltid finnas tillgängliga. Detta krav
 bygger på principen om "ett steg bakåt – ett steg framåt",
 som innebär att livsmedelsföretagare måste ha ett system
 som gör att de kan identifiera sina direkta leverantörer
 och sina direkta kunder, förutom då de själva är slut-
 konsumenter.
- (7) Förhållandena vid produktionen av groddar kan innebära
 en potentiellt hög risk för folkhälsan, eftersom de kan
 leda till en betydande ökning av livsmedelsburna patoge-
 ner. Vid ett livsmedelsburnt utbrott som har samband
 med konsumtion av groddar är det därför viktigt att de
 berörda varorna kan spåras snabbt så att man begränsar
 de konsekvenser för folkhälsan som utbrottet kan få.
- (8) Handeln med frön avsedda för produktion av groddar är
 dessutom mycket utbredd, vilket ökar behovet av spår-
 barhet.
- (9) Särskilda bestämmelser för spårbarhet av groddar och av
 frön avsedda för produktion av groddar bör därför fast-
 ställas i den här förordningen.
- (10) I synnerhet bör det fastställas krav på att livsmedelsföre-
 tagarna för sådana frön eller groddar ska tillhandahålla
 ytterligare uppgifter om volym eller mängd och avsänd-
 ningsdatum samt en referens som identifierar partiet och
 en detaljerad beskrivning av fröna eller groddarna.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):11, artikelnr 2424.

- (11) I syfte att minska den administrativa bördan för livsmedelsföretagare bör flexibilitet medges när det gäller vilket format de ska använda för att registrera och lämna de relevanta uppgifter som ingår som en del av kraven rörande spårbarhet.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs bestämmelser för spårning av partier av

- i) groddar,
- ii) frön avsedda för produktion av groddar.

Denna förordning ska inte tillämpas på groddar efter det att de har genomgått en behandling som eliminerar mikrobiologiska faror och som är förenlig med Europeiska unionens lagstiftning.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *groddar*: en produkt som framställs genom groning av frön och utveckling av dem i vatten eller annat medium och som skördas medan ännu bara hjärtbladen utvecklats, samt som är avsedd att ätas i sin helhet, inklusive fröet.
- b) *parti*: en mängd groddar eller en mängd frön avsedda för produktion av groddar, med samma taxonomiska namn, som samma dag avsänds från samma anläggning till samma bestämmelseort. Ett eller flera partier kan utgöra en sändning. Frön med olika taxonomiska namn vilka har blandats i samma förpackning och är avsedda att groddas tillsammans samt groddar av dessa frön ska dock också betraktas som ett parti.

Dessutom ska definitionen av *sändning* i artikel 2 i kommissionens förordning (EU) nr 211/2013 ⁽¹⁾ gälla vid tillämpningen av denna förordning.

⁽¹⁾ Se sidan 26 i detta nummer av EUT.

Artikel 3

Spårbarhetskrav

1. Livsmedelsföretagare i alla stadier av produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan ska se till att föra register över följande uppgifter om partier av frön avsedda för produktion av groddar eller om partier av groddar. Livsmedelsföretagaren ska också se till att följande uppgifter som krävs för uppfyllandet av dessa villkor lämnas till den livsmedelsföretagare som fröna eller groddarna levereras till:

- a) En korrekt beskrivning av fröna eller groddarna, inklusive växtens taxonomiska namn.
- b) Den volym eller mängd frön eller groddar som levereras.
- c) Om fröna eller groddarna avsänts från en annan livsmedelsföretagare, namn på och adress till
 - i) den livsmedelsföretagare som fröna eller groddarna avsänts från, eller
 - ii) avsändaren (ägaren) om denne inte är identisk med den livsmedelsföretagare som fröna eller groddarna avsänts från.
- d) Namn på och adress till den livsmedelsföretagare som fröna eller groddarna levereras till.
- e) Namn på och adress till mottagaren (ägaren) om denne inte är identisk med den livsmedelsföretagare som fröna eller groddarna levereras till.
- f) En referens som på lämpligt vis möjliggör identifiering av partiet.
- g) Avsändningsdatum.

2. Livsmedelsföretagare får själv avgöra i vilket format de uppgifter som avses i punkt 1 lämpligen ska registreras och lämnas, förutsatt att den livsmedelsföretagare till vilken fröna eller groddarna levereras lätt kan komma åt uppgifterna.

3. Livsmedelsföretagarna måste dagligen lämna de relevanta uppgifter som avses i punkt 1. Det register som avses i punkt 1 ska uppdateras dagligen och hållas tillgängligt under tillräckligt lång tid efter det att groddarna kan antas ha konsumerats.

4. Livsmedelsföretagaren ska på begäran och utan onödigt dröjsmål lämna de uppgifter som avses i punkt 1 till den behöriga myndigheten.

Artikel 4

Spårbarhetskrav för importerade frön och groddar

1. Sändningar av frön avsedda för produktion av groddar och av groddar ska när de importeras till unionen åtföljas av ett intyg i enlighet med artikel 3 i förordning (EU) nr 211/2013.
2. Den livsmedelsföretagare som importerar frön eller groddar ska bevara det intyg som avses i punkt 1 under tillräckligt lång tid efter det att groddarna kan antas ha konsumerats.
3. Alla livsmedelsföretag som hanterar importerade frön avsedda för produktion av groddar ska tillhandahålla kopior av

det intyg som avses i punkt 1 till alla livsmedelsföretagare som fröna levereras till, till dess att groddproducenten emottagit fröna.

Om frön avsedda för produktion av groddar säljs förpackade i detaljhandelsledet, ska alla livsmedelsföretag som hanterar de importerade fröna tillhandahålla kopior av det intyg som avses i punkt 1 till alla livsmedelsföretagare som fröna levereras till, till dess att de förpackats för försäljning i detaljhandeln.

Artikel 5

Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 209/2013

av den 11 mars 2013

om ändring av förordning (EG) nr 2073/2005 vad gäller mikrobiologiska kriterier för groddar och provtagningsbestämmelser för slaktkroppar från fjäderfä och färskt fjäderfäkött

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 852/2004 fastställs allmänna regler för livsmedelsföretagare om livsmedelshygien, med särskild hänsyn till förfaranden baserade på principerna om faroanalys och kritiska styrpunkter. I artikel 4 i den förordningen föreskrivs att livsmedelsföretagare ska vidta särskilda hygienåtgärder när det gäller krav på bland annat uppfyllande av mikrobiologiska kriterier för livsmedel samt provtagning och analys.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 2073/2005 av den 15 november 2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel⁽²⁾ fastställs mikrobiologiska kriterier för vissa mikroorganismer samt tillämpningsbestämmelser som ska uppfyllas av livsmedelsföretagen när de genomför de allmänna och specifika hygienbestämmelser som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 852/2004.
- (3) I kapitel 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005 fastställs de livsmedelssäkerhetskriterier som vissa livsmedelskategorier ska uppfylla, inbegripet provtagningsplaner, analytiska referensmetoder och gränsvärden för mikroorganismer eller deras toxiner och metaboliter. I det kapitlet förtecknas även livsmedelssäkerhetskriterierna för groddar med avseende på salmonella.
- (4) Efter utbrott av shigatoxinproducerande *E. coli* (STEC) i maj 2011 i unionen konstaterades det att konsumtion av groddar var den mest sannolika källan till utbrotten.

- (5) Den 20 oktober 2011 antog Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) ett vetenskapligt yttrande om riskerna med shigatoxinproducerande *Escherichia coli* (STEC) och andra patogena bakterier i frön och groddar⁽³⁾. *Efsa* konstaterar i sitt yttrande att den mest sannolika källan till utbrott som kan knytas till groddar är att torkade frön har kontaminerats med bakteriella patogener. I yttrandet konstateras också att bakteriella patogener i torkade frön, till följd av hög fuktighet och en gynnsam temperatur under groddningen, kan föröka sig under groddningen och medföra en risk för folkhälsan.
- (6) I sitt yttrande rekommenderar *Efsa* bland annat att man ska stärka de mikrobiologiska kriterier som utgör en del av systemet för livsmedelssäkerhet för produktionskedjan för groddar. Rekommendationen gäller både de befintliga mikrobiologiska kriterierna för groddar med avseende på salmonella och beaktande av mikrobiologiska kriterier för andra patogener. *Efsa* konstaterar också att de tillgängliga uppgifterna tyder på en högre risk när det gäller groddar än i fråga om andra groddade frön.
- (7) I sitt yttrande överväger *Efsa* olika möjliga mikrobiologiska kriterier som skulle kunna tillämpas på frön med avseende på patogena *E. coli*: innan produktionsprocessen inletts, under groddning och när slutprodukten väl är färdig. *Efsa* konstaterar att det kan vara en fördel om en kontaminering påvisas och begränsas tidigt i produktionskedjan för groddar, eftersom detta förhindrar att kontamineringen förstärks under groddningen. Dessutom medger *Efsa* att det inte är möjligt att påvisa en kontaminering som sker i ett senare led i produktionsprocessen om man endast provtar fröna. Därför drar *Efsa* slutsatsen att det skulle vara lämpligt med mikrobiologiska kriterier för groddning och/eller för den färdiga slutprodukten. När det gäller ett mikrobiologiskt kriterium för de färdiga groddarna konstaterar *Efsa* att den tid som behövs för att detektera patogena bakterier i kombination med groddarnas korta hållbarhet medför att det kanske inte är möjligt att dra tillbaka produkten när brister väl konstaterats. *Efsa* anser att det för närvarande inte går att utvärdera i vilken omfattning särskilda mikrobiologiska kriterier för frön och groddar kan påverka skyddet av folkhälsan. För att kunna utföra en sådan kvantitativ riskbedömning måste man samla in fler uppgifter. Detta kriterium bör därför ses över med hänsyn till utvecklingen inom vetenskap, teknik och metodik, förekomsten av nya patogena mikroorganismer i livsmedel och information från riskbedömningar.

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 338, 22.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):11, artikelnr 2424.

- (8) För att säkerställa skyddet av folkhälsan i unionen och mot bakgrund av Efsas yttrande antogs kommissionens förordning (EU) nr 211/2013 av den 11 mars 2013 om intygskrav för import till unionen av groddar och av frön avsedda för produktion av groddar⁽¹⁾ och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 av den 11 mars 2013 om spårbarhetskrav för groddar och för frön avsedda för produktion av groddar⁽²⁾.
- (9) Förutom de åtgärder som fastställs i dessa rättsakter och med tanke på de potentiella betydande hälsorisker som en eventuell förekomst av patogener i groddar innebär, bör bestämmelser om ytterligare mikrobiologiska kriterier fastställas på grundval av Efsas rekommendationer, särskilt med avseende på de serogrupper av STEC som anses utgöra de mest betydande hoten mot folkhälsan.
- (10) Mikrobiologiska kriterier är ett av flera kontrollmedel för livsmedelssäkerhet och de bör användas av livsmedelsföretagare som ett sätt att kontrollera genomförandet av ett effektivt system för livsmedelssäkerhet. Om livsmedelsföretagaren inte har använt sig av system för livsmedelssäkerhet som inbegriper åtgärder för att minska de mikrobiologiska riskerna måste dock alla partier av frön testas för förekomsten av patogener. Detta beror på den låga förekomsten och ojämna fördelningen av vissa patogener i frön och groddar, provtagningsplanernas statistiska begränsningar och bristen på information om hur god jordbrukssed bör tillämpas vid produktionen av frön. Om det finns system för livsmedelssäkerhet och deras effektivitet har bekräftats med historiska data kan man överväga en minskning av provtagningsfrekvensen. Provtagning bör dock alltid ske minst en gång per månad.
- (11) När de mikrobiologiska kriterierna för groddar fastställs bör man se till att dessa är flexibla vad gäller de olika provtagningsstegen och typen av prover som ska tas så att hänsyn tas till olika typer av produktionssystem, samtidigt som likvärdiga normer för livsmedelssäkerhet bibehålls. I synnerhet bör det finnas alternativ för provtagning av groddar i de fall där provtagningen är svår genomförbar rent tekniskt. Att testa redan använt bevattningsvatten för patogena bakterier har föreslagits som en alternativ strategi, eftersom det verkar vara en bra indikator på vilka typer av mikroorganismer som finns i groddarna. Eftersom man inte är helt säker på hur känslig denna strategi är, behöver livsmedelsföretagare som använder detta alternativ upprätta en provtagningsplan som omfattar provtagningsmetoder och provtagningspunkter för redan använt bevattningsvatten.
- (12) Vissa serogrupper av STEC (nämligen O157, O26, O103, O111, O145 och O104:H4) är de som orsakar flest fall av hemolytiskt uremiskt syndrom (HUS) i unionen. Dessutom var det serotyp O104:H4 som orsakade utbrottet i unionen i maj 2011. Därför bör mikrobiologiska kriterier övervägas för dessa sex serogrupper. Däremot går det inte att utesluta att även andra serogrupper av STEC kan vara patogena för människor. Sådana serogrupper av STEC kan nämligen orsaka mindre allvarliga former av sjukdomar, såsom diarré och blodig diarré, men kan också orsaka HUS och utgör därför en fara för konsumenternas hälsa.
- (13) Groddar bör anses vara ätfärdiga livsmedel eftersom de kan konsumeras utan tillagning eller annan tillredning. Dessa metoder skulle annars vara effektiva sätt att eliminera de patogena mikroorganismerna eller minska deras halt till en godtagbar nivå. Livsmedelsföretagare som producerar groddar bör därför uppfylla de livsmedelssäkerhetskriterier för ätfärdiga livsmedel som fastställs i unionslagstiftningen, inbegripet kontroll av produktionslokaler och utrustning som en del av provtagningssystemen.
- (14) Syftet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen⁽³⁾ är att säkerställa att ändamålsenliga och effektiva åtgärder vidtas för att påvisa och bekämpa salmonella och andra zoonotiska smittämnen i alla relevanta led inom produktion, bearbetning och distribution i syfte att minska deras förekomst och minska de risker de medför för folkhälsan.
- (15) I förordning (EG) nr 2160/2003, i dess ändrade lydelse enligt kommissionens förordning (EU) nr 1086/2011⁽⁴⁾, fastställs detaljerade krav för ett livsmedelssäkerhetskriterium för färskt fjäderfäkött med avseende på salmonella. Till följd av de ändringar som gjordes i förordning (EG) nr 2160/2003, ändrades även förordning (EG) nr 2073/2005 genom förordning (EU) nr 1086/2011. Genom denna ändring infördes dock vissa terminologiska oklarheter i förordning (EG) nr 2073/2005. För att unionslagstiftningen ska vara tydlig och konsekvent bör dessa oklarheter förtydligas.
- (16) Förordning (EG) nr 2073/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (17) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

⁽¹⁾ Se sidan 26 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ Se sidan 16 i detta nummer av EUT.

⁽³⁾ EUT L 325, 12.12.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 281, 28.10.2011, s. 7.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2073/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Följande punkt ska läggas till i artikel 2 som punkt m:

”m) *groddar*: enligt definitionen i artikel 2 a i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 av den 11 mars 2013 om spårbarhetskrav för groddar och för frön avsedda för produktion av groddar (*).

(*) Se sidan 16 i detta nummer av EUT.”

2. Bilaga I ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Kapitel 1 ska ändras på följande sätt:

- a) Fotnot 12 ska utgå.
- b) På rad 1.18 ska hänvisningen till fotnot 12 ersättas med en hänvisning till fotnot 23.
- c) Följande rad och tillhörande fotnoter ska läggas till som rad 1.29 och fotnoter 22 och 23:

"1.29 Groddar ⁽²³⁾	Shigatoxinproducerande <i>E. coli</i> (STEC) O157, O26, O111, O103, O145 och O104:H4	5	0	Fritt i 25 g	CEN/ISO TS 13136 ⁽²²⁾	Produkter som släppts ut på marknaden under hållbarhetstiden
-------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	---	---	--------------	----------------------------------	--------------------------------------------------------------

⁽²²⁾ Med beaktande av Europeiska unionens referenslaboratoriums senaste bearbetning vad gäller *Escherichia coli*, inklusive verotoxinproducerande *E. coli* (VTEC), för påvisande av STEC O104:H4.

⁽²³⁾ Med undantag av groddar som har genomgått en behandling som effektivt eliminerar *Salmonella* spp. och STEC."

2. Kapitel 3 ska ändras på följande sätt:

a) I avsnitt 3.2 ska den del som avser "Provtagningsbestämmelser för slaktkroppar från fjäderfä och färskt fjäderfäkött" ändras på följande sätt:

i) Första stycket ska ersättas med följande:

"Slakterierna ska provta hela fjäderfäslaktkroppar med nackskinn för analyser av salmonella. Stycknings- och bearbetningsanläggningar, utom sådana som gränsar till ett slakteri och som endast styckar och bearbetar kött från det slakteriet, ska också ta prover för analys av salmonella. Vid provtagningen ska de i första hand ta prover från hela fjäderfäslaktkroppar med nackskinn, om de finns tillgängliga, men se till att även ta prover från fjäderfädelar med skinn och/eller fjäderfädelar utan skinn, eller med endast lite skinn; valet ska vara riskbaserat."

ii) Fjärde stycket ska ersättas med följande:

"Vid analys av salmonella i annat färskt fjäderfäkött än fjäderfäslaktkroppar ska fem prover på minst 25 g tas från samma parti. Provet som tas från fjäderfädelar med skinn ska omfatta skinn och om det inte finns tillräckligt med skinn för en provenhet ska en tunn bit av de yttre musklerna läggas till provenheten. Provet som tas från fjäderfädelar utan skinn, eller med endast lite skinn, ska innefatta en tunn bit eller flera tunna bitar av de yttre musklerna så att provenheten blir tillräckligt stor. Köttbitarna ska inkludera så mycket som möjligt av köttets yta."

b) Följande avsnitt ska läggas till som avsnitt 3.3:

"3.3 Provtagningsbestämmelser för groddar

I detta avsnitt ska definitionen av *parti* i artikel 2 b i genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 gälla.

A. Allmänna bestämmelser för provtagning och analys

1. Preliminära tester av partier av frön

Livsmedelsföretagare som producerar groddar ska utföra ett preliminärt test av ett representativt prov från varje parti av frön. Ett representativt prov ska antingen utgöra minst 0,5 viktprocent av partiet av frön och bestå av delprover på 50 g eller väljas ut på grundval av en strukturerad provtagningsstrategi, statistiskt sett likvärdig med det första alternativet, som den behöriga myndigheten kontrollerat.

Vid genomförandet av de preliminära testerna ska livsmedelsföretagaren grodda fröna i det representativa provet under samma förhållanden som de som gäller för resten av partiet av frön som ska groddas.

2. Provtagning och analys av groddar och redan använt bevattningsvatten

Livsmedelsföretagare som producerar groddar ska ta prover för mikrobiologisk analys vid den tidpunkt då sannolikheten att påvisa shigatoxinproducerande *E. coli* (STEC) och *Salmonella* spp. är som högst, dock tidigast 48 timmar efter det att groddningen inletts.

Prover av groddar ska analyseras enligt kraven på raderna 1.18 och 1.29 i kapitel 1.

Om livsmedelsföretagare som producerar groddar har en provtagningsplan som omfattar provtagningsmetoder och provtagningspunkter för redan använt bevattningsvatten, får de ersätta de provtagningskrav som anges i provtagningsplanerna på raderna 1.18 och 1.29 i kapitel 1 med analyser av fem prover på vardera 200 ml av det vatten som använts för bevattning av groddarna.

I det fallet ska de krav som anges på raderna 1.18 och 1.29 i kapitel 1 i stället tillämpas på analysen av det vatten som använts för bevattning av groddarna, med gränsen fritt i 200 ml.

Om ett parti frön provtas och analyseras för första gången får livsmedelsföretagare endast släppa ut groddar på marknaden om resultaten av den mikrobiologiska analysen uppfyller kraven på raderna 1.18 och 1.29 i kapitel 1 eller gränsen fritt i 200 ml om redan använt bevattningsvatten analyseras.

3. Provtagningsfrekvens

Livsmedelsföretagare som producerar groddar ska ta prover för mikrobiologisk analys minst en gång per månad vid den tidpunkt då sannolikheten att påvisa shigatoxinproducerande *E. coli* (STEC) och *Salmonella* spp. är som högst, dock tidigast 48 timmar efter det att groddningen inletts.

B. Undantag från de preliminära testerna av alla partier av frön som anges i punkt A.1 i detta avsnitt

Livsmedelsföretagare som producerar groddar får undantas från den provtagning som anges i punkt A.1 i detta avsnitt när det är motiverat utifrån följande villkor och har godkänts av den behöriga myndigheten:

- a) Den behöriga myndigheten har försäkrat sig om att livsmedelsföretagaren tillämpar ett system för livsmedels-säkerhet i anläggningen vilket minskar de mikrobiologiska riskerna; detta system kan även inbegripa åtgärder i produktionsprocessen.
 - b) Historiska data bekräftar att under minst sex på varandra följande månader innan godkännandet beviljas uppfyller alla partier av olika typer av groddar som produceras i anläggningen livsmedelssäkerhetskriterierna på raderna 1.18 och 1.29 i kapitel 1.”
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 210/2013

av den 11 mars 2013

om godkännande av anläggningar som producerar groddar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshyggi-
en⁽¹⁾, särskilt artikel 6.3 c, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 852/2004 fastställs allmänna hygi-
enregler för livsmedelsföretagare, bland annat för primär-
produktion och därmed sammanhängande verksamhet.
Enligt den förordningen ska livsmedelsföretagarna se till
att anläggningarna godkänns av den behöriga myndighe-
ten, efter minst ett besök på plats om godkännande krävs
enligt den nationella lagstiftningen, i enlighet med Euro-
parlamentets och rådets förordning (EG) nr
853/2004⁽²⁾ eller ett beslut som antas med stöd av för-
ordning (EG) nr 852/2004.
- (2) Efter utbrott av shigatoxinproducerande *E. coli* i maj
2011 i unionen konstaterades det att konsumtion av
groddar var den mest sannolika källan till utbrottet.
- (3) Den 20 oktober 2011 antog Europeiska myndigheten för
livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) ett vetenskapligt
yttrande om riskerna med shigatoxinproducerande *Esch-*
erichia coli-bakterier (STEC) och andra patogena bakterier i
frön och groddar⁽³⁾. *Efsa* konstaterar i sitt yttrande att
den mest sannolika källan till utbrott som förknippas
med groddar är att torkade frön har kontaminerats
med bakteriologiska patogener. I yttrandet konstateras
också att bakteriologiska patogener i torkade frön, till
följd av hög fuktighet och en gynnsam temperatur under
groningsprocessen, kan förökas under groningsprocessen
och medföra en risk för människors hälsa.
- (4) För att säkerställa människors hälsa i unionen och med
hänsyn till *Efsas* yttrande antogs kommissionens förord-
ning (EU) nr 209/2013⁽⁴⁾ om ändring av kommissio-

nens förordning (EG) nr 2073/2005 av den 15 november
2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel⁽⁵⁾,
kommissionens genomförandeförordning (EU) nr
211/2013⁽⁶⁾ och kommissionens genomförandeförord-
ning (EU) nr 208/2013⁽⁷⁾.

- (5) Utöver de åtgärder som fastställs i dessa akter bör anlägg-
ningar som producerar groddar omfattas av godkännande
i enlighet med förordning (EG) nr 852/2004. Dessa god-
kännanden, beviljade efter minst ett besök på plats, skulle
säkerställa att dessa anläggningar uppfyller de relevanta
hygienreglerna och därmed säkerställa en hög nivå på
skyddet av människors hälsa. Godkännande av sådana
anläggningar bör beviljas under förutsättning att de upp-
fyller ett antal kriterier som säkerställer att risken för
kontaminering i de lokaler där groddar produceras mins-
kas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-
medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*I denna förordning ska definitionen av *groddar* i artikel 2 i
genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 gälla.*Artikel 2*Livsmedelsföretagarna ska se till att de anläggningar som pro-
ducerar groddar godkänns av den behöriga myndigheten i en-
lighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 852/2004. Den behö-
riga myndigheten ska godkänna dessa anläggningar bara under
förutsättning att de uppfyller kraven i bilaga I till förordning
(EG) nr 852/2004 och i bilagan till den här förordningen.*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2013.

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):11, artikelnr 2424.⁽⁴⁾ Se sidan 19 i detta nummer av EUT.⁽⁵⁾ EUT L 338, 22.12.2005, s. 1.⁽⁶⁾ Se sidan 26 i detta nummer av EUT.⁽⁷⁾ Se sidan 16 i detta nummer av EUT.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Krav för godkännande av anläggningar som producerar groddar

1. Anläggningarnas utformning och planering ska tillåta god livsmedelshygienisk praxis, bland annat skydd mot kontaminering mellan och under olika moment. Ytor (även ytor på utrustning) i utrymmen där livsmedel hanteras och de ytor som kommer i kontakt med livsmedel ska hållas i gott skick och vara lätta att rengöra och, när det är nödvändigt, desinficeras.
 2. Adekvata anordningar ska finnas för rengöring, desinficering och förvaring av arbetsredskap och utrustning. Dessa anordningar ska vara lätta att rengöra och ska ha adekvat varm- och kallvattenförsörjning.
 3. Adekvata möjligheter ska, när det är nödvändigt, finnas för att skölja livsmedel. Vaskar och liknande faciliteter för rengöring av livsmedel ska ha adekvat försörjning av dricksvatten, och de ska hållas rena och, när det är nödvändigt, desinficeras.
 4. All utrustning som kommer i kontakt med frön och groddar ska ha en sådan konstruktion, bestå av sådana material och hållas i så gott skick att risken för kontaminering minimeras och att de kan hållas fullständigt rena och, när det är nödvändigt, desinficeras.
 5. Lämpliga förfaranden ska finnas för att säkerställa att
 - a) anläggningar som producerar groddar hålls rena och, när det är nödvändigt, desinficeras,
 - b) all utrustning som kommer i kontakt med frön och groddar rengörs effektivt och, när det är nödvändigt, desinficeras. Rengöring och desinficering av sådan utrustning ska ske tillräckligt ofta för att förhindra risk för kontaminering.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 211/2013

av den 11 mars 2013

om intygskrav för import till unionen av groddar och av frön avsedda för produktion av groddar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd⁽¹⁾, särskilt artikel 48.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 882/2004 fastställs allmänna bestämmelser för offentlig kontroll som utförs för att kontrollera efterlevnaden av bestämmelser som särskilt syftar till att förhindra, undanröja eller till godtagbara nivåer minska riskerna för människor och djur direkt eller via miljön.
- (2) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽²⁾ fastställs allmänna principer för livsmedel och foder i allmänhet, och för livsmedels- och fodersäkerhet i synnerhet, på unionsnivå och på nationell nivå. I den förordningen fastställs att livsmedel och foder som importeras till unionen för att släppas ut på marknaden i unionen ska uppfylla relevanta krav i livsmedelslagstiftningen eller villkor som unionen anser vara minst likvärdiga.
- (3) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien⁽³⁾ fastställs allmänna hygienregler för livsmedelsföretagare. Enligt den förordningen ska livsmedelsföretagare se till att alla de led i produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan för livsmedel som de ansvarar för uppfyller de relevanta hygienkraven i den förordningen. I synnerhet fastställs i förordning (EG) nr 852/2004 att livsmedelsföretagare som bedriver primärproduktion och därmed sammanhängande verksamhet enligt bilaga I ska följa de allmänna hygienbestämmelserna i del A i den bilagan.
- (4) Efter utbrott av shigatoxinproducerande *E. coli* (STEC) i maj 2011 i unionen konstaterades det att konsumtion av groddar var den mest sannolika källan till utbrotten.
- (5) Den 20 oktober 2011 antog Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *Efsa*) ett vetenskapligt yttrande om riskerna med shigatoxinproducerande *Escherichia coli* (STEC) och andra patogena bakterier i frön och groddar⁽⁴⁾. *Efsa* konstaterar i sitt yttrande att den mest sannolika källan till utbrott som kan knytas till groddar är att torkade frön har kontaminerats med bakteriella patogener. I yttrandet konstateras också att bakteriella patogener i torkade frön, till följd av hög fuktighet och en gynnsam temperatur under groddningen, kan föröka sig under groddningen och medföra en risk för folkhälsan.
- (6) För att säkerställa skyddet av folkhälsan i unionen och mot bakgrund av *Efsas* yttrande antogs kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 208/2013⁽⁵⁾. I den genomförandeförordningen fastställs bestämmelser om spårbarhet av sändningar av groddar och av frön avsedda för produktion av groddar.
- (7) För att säkerställa en tillräcklig hög nivå på skyddet av folkhälsan bör groddar och frön avsedda för produktion av groddar vilka importeras till unionen också uppfylla kraven i förordning (EG) nr 852/2004 samt, vad gäller groddar, spårbarhetskraven i genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 och de mikrobiologiska kriterierna i kommissionens förordning (EG) nr 2073/2005⁽⁶⁾. Lämpliga intygskrav bör därför fastställas för import av sådana varor till unionen.
- (8) I den befintliga unionslagstiftningen finns inga krav på intyg för import till unionen av groddar och av frön avsedda för produktion av groddar. Därför bör det i denna förordning fastställas en förlaga till intyg för import av sådana varor till unionen.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

⁽¹⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal*, vol. 9(2011):11, artikelnr 2424.

⁽⁵⁾ Se sidan 16 i detta nummer av EUT.

⁽⁶⁾ EUT L 338, 22.12.2005, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsområde

Denna förordning ska tillämpas på sändningar av groddar eller av frön avsedda för produktion av groddar vilka importeras till unionen, med undantag av groddar som har genomgått en behandling som eliminerar mikrobiologiska faror och som är förenlig med Europeiska unionens lagstiftning.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *groddar*: definitionen i artikel 2 a i genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 ska gälla.
- b) *sändning*: en mängd groddar eller en mängd frön avsedda för produktion av groddar vilka
 - i) har ursprung i samma tredjeland,
 - ii) omfattas av samma intyg,
 - iii) transporteras med samma transportmedel.

Artikel 3

Intygskrav

1. Sådana sändningar av groddar eller av frön avsedda för produktion av groddar som importeras till unionen och har sitt ursprung i eller avsänds från tredjeländer ska åtföljas av ett intyg, i enlighet med förlagan i bilagan, där det bekräftas att groddarna eller fröna har producerats under förhållanden som uppfyller de allmänna hygienbestämmelserna för primärproduktion och därmed sammanhängande verksamhet i del A i bilaga I

till förordning (EG) nr 852/2004, samt att groddarna har producerats under förhållanden som uppfyller spårbarhetskraven i genomförandeförordning (EU) nr 208/2013, har producerats i anläggningar som godkänts i enlighet med kraven i artikel 2 i kommissionens förordning (EU) nr 210/2013⁽¹⁾ och uppfyller de mikrobiologiska kriterierna i bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005.

Intyget ska upprättas på det eller de officiella språken i det avsändande tredjelandet och i den medlemsstat där importen till EU äger rum eller åtföljas av en bestyrkt översättning till det eller de språken. Om bestämmelsemedlemsstaten begär detta ska intygen också åtföljas av en bestyrkt översättning till den medlemsstatens officiella språk. En medlemsstat kan emellertid samtycka till att ett annat officiellt unionsspråk används än medlemsstatens eget eller egna.

2. Originalen till intyget ska åtfölja sändningen tills den når den bestämmelseort som anges i intyget.

3. Om sändningen delas upp ska en kopia av intyget åtfölja varje del av sändningen.

Artikel 4

Övergångsbestämmelse

Under en övergångsperiod till och med den 1 juli 2013 får sådana sändningar av groddar eller av frön avsedda för produktion av groddar som har sitt ursprung i eller avsänds från tredjeländer fortsätta att importeras till unionen utan det intyg som avses i artikel 3.

Artikel 5

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.

BILAGA

FÖRLAGA TILL INTYG FÖR IMPORT AV GRODDAR ELLER AV FRÖN AVSEDDA FÖR PRODUKTION AV GRODDAR

LAND

Intyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn Adress			I.2 Intygets referensnummer		I.2.a.	
	Tfn			I.3.		I.4.	
	I.5 Mottagare Namn Adress			I.6.			
	Postnr Tfn						
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämme-land	ISO-kod	I.10
	I.11 Ursprungsort för frön och/eller groddar Namn Adress			I.12.			
	I.13 Lastningsort			I.14 Datum för avresa			
	I.15 Transportmedel Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/> Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/> Identifikation Dokumentreferens			I.16			I.17
	I.18 Beskrivning av varan			I.19 Varukod (HS)		I.20 Kvantitet (kg)	
	I.21 Temperatur Rumstemperatur <input type="checkbox"/> Kyld <input type="checkbox"/>			I.22 Antal förpackningar			
I.23 Förseglingens nummer/Containernummer			I.24 Typ av förpackning				
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för: Livsmedel <input type="checkbox"/>							
I.26			I.27				
I.28 Identifiering av varorna							
Tillverkningsanläggning		Antal förpackningar	Typ av vara		Nettovikt	Partinummer	

Intyg för import av groddar eller av frön avsedda för
produktion av groddar

LAND

Del II: Intyg	II. Hälsoinformation	II.a Intygets referensnummer							
	<p>Jag intygar härmed att jag är förtrogen med de tillämpliga bestämmelserna i förordning (EG) nr 852/2004 och att</p> <ul style="list-style-type: none"> — de frön som beskrivs ovan har producerats under förhållanden som uppfyller bestämmelserna i förordning (EG) nr 852/2004, särskild de allmänna hygienbestämmelserna för primärproduktion och därmed sammanhängande verksamhet i del A i bilaga I till den förordningen, — groddarna har producerats i anläggningar som har godkänts i enlighet med kraven i artikel 2 i förordning (EU) nr 210/2013, — groddarna har producerats under förhållanden som uppfyller spårbarhetskraven i genomförandeförordning (EU) nr 208/2013 och uppfyller de mikrobiologiska kriterierna i bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005. <p>Anmärkningar</p> <p>Del I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fält I.7: Ange ursprungslandets ISO-kod för fröna. — Fält I.11: Namnet på ursprungsorten, vilket måste vara detsamma som ursprungslandet i fält I.7. Ange namn och adress för anläggningen som har samlat fröna och/eller groddarna. Stryk det som ej är tillämpligt. — Fält I.15: Ange registreringsnummer (järnvägsvagnar, containrar eller vägfordon), flightnummer (flyg) eller namn (fartyg). Vid transport i containrar anges det totala antalet och registreringsnummer. Eventuella förseglningsnummer anges i fält I.23. Vid eventuell ur- och omlastning måste avsändaren underrätta de behöriga myndigheterna vid de lämpliga kontrollstationerna i Europeiska unionen (frivillig uppgift). — Fält I.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemets (HS) nomenklatur (Världstullorganisationen) (frivillig uppgift). — Fält I.20: Ange total bruttovikt och total nettovikt. — Fält I.23: För containrar eller lådor anges även containrarnas nummer och (i tillämpliga fall) förseglingens nummer. — Fält I.28: <i>Tillverkningsanläggning</i>: Ange namnet på den anläggning som har producerat fröna. <p>Del II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Underskriften ska ha annan färg än den tryckta texten. Detta gäller även för stämplor, med undantag för präglade stämplor och vattenstämplor. 								
<p>Officiell inspektör</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Namn (med versaler):</td> <td style="width: 50%; border: none;">Titel och befattning:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Datum:</td> <td style="border: none;">Underskrift:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Stämpel</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table>				Namn (med versaler):	Titel och befattning:	Datum:	Underskrift:	Stämpel	
Namn (med versaler):	Titel och befattning:								
Datum:	Underskrift:								
Stämpel									

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 212/2013

av den 11 mars 2013

om ersättning av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller tillägg och ändringar avseende produkterna i den bilagan

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Flera medlemsstater har begärt ändringar och tillägg i bilaga I till förordning (EG) nr 396/2005, i kolumnen "Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som ska omfattas av samma gränsvärde".
- (2) Dessa tillägg är nödvändiga för att man i bilaga I till förordning (EG) nr 396/2005 ska kunna införa nya frukter, grönsaker och spannmålssorter som har kommit ut på marknaden i medlemsstaterna.
- (3) Följande frukter, grönsaker, spannmålssorter och animaliska produkter bör läggas till: fingercitron, tangor, kinesisk jujuber, taybär, longan, langsat, salak, korogi, ätlig kardborre, övriga rotlökar, övriga stjäklökar, antroewa/vit aubergine, sopropo/bittergurka, teroi, ormgurka, lauki, chayote, sen patisson, minimajs, mungbönegroddar, alfalfagroddar, maskrosblad, kålrabbiblad, tajerblad, bitterblad/bitawiri, malabarspenat, bananblad, åkervinda/sallatsipomea/kangkung, marsilea, neptunia, sallatsmartorn, penningört, blad av rotpersilja, helig basilika, köksbasilika, kamferbasilika, citrongräs, sallatsspikblad, vildbetelblad, curryblad, bananblommor, guarbönor, färska sojabönor, sumpris, stjäklar och blad av *Borago officinalis*, klätterakacia, svampmycelium, blå snokört, korakan, pärlhirs, frön av kanariegräs, grönpeppar, hjortdjur samt honung i vaxkakor.

(4) För konsekvensens skull bör frilevande vilt flyttas från kategorin "Övriga husdjur" till "Övriga produkter från landdjur" och ätliga blommor från kategorin "Övriga" till en kategori som utgör ett exempel på en gröda.

(5) För att bättre tillämpa reglerna om internationell taxonomisk nomenklatur bör de latinska namnen för pista-schmandlar, äpplen, körsbär, jordgubbar, blåhallon, blåbär, kumquat, potatis, jamsrot, rödbetor, paprikor, okra, broccoli, huvudbildande kål, salladskål, grönkål, kålrabbi, escarole, senapskål, blad och groddar av *Brassica*, betblad, endivesallat, snittselleri, basilika, palmhjärtan, sorghum, kaffebönor, rosenblad, jasmint, lind, blad av rooibosbuske, dill, sichuanpeppar, kanel, gurkmeja, sockerbetor och bananer anpassas.

(6) Med beaktande av ansökningar från berörda parter och tillsynsorgan och med tanke på den form i vilken produkterna föreligger på marknaden bör vissa ändringar göras av vilka delar av produkterna som gränsvärdena är tillämpliga på.

(7) Sådana ändringar bör göras för te, kakaobönor, humle, kålrabbi och produkter av animaliskt ursprung.

(8) För tydlighetens skull bör bilaga I till förordning (EG) nr 396/2005 ersättas.

(9) Förordning (EG) nr 396/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 396/2005 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 70, 16.3.2005, s. 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

"BILAGA I

Produkter av vegetabiliskt och animaliskt ursprung som avses i artikel 2.1

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0100000	1. FRUKT, FÄRSK ELLER FRYST; NÖTTER				
0110000	i) Citrusfrukter				Hela produkten
0110010		grapefrukter	<i>Citrus paradisi</i>	pompelmus, pomelo, sweetie, tangelo (utom minneola), uglì och andra hybrider	
0110020		apelsiner	<i>Citrus sinensis</i>	bergamott, pomerans, chinotto och andra hybrider	
0110030		citroner	<i>Citrus limon</i>	suckatcitron, citron, fingercitron (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>)	
0110040		limefrukter	<i>Citrus aurantifolia</i>		
0110050		mandariner	<i>Citrus reticulata</i>	klementiner, tangeriner, minneolas och andra hybrider; tangor (<i>Citrus reticulata</i> x <i>sinensis</i>)	
0110990		övriga (3)			
0120000	ii) Trädnötter				Hela produkten utan skal (utom för kastanjer)
0120010		mandlar	<i>Prunus dulcis</i>		
0120020		paranötter	<i>Bertholletia excelsa</i>		
0120030		cashewnötter	<i>Anacardium occidentale</i>		
0120040		kastanjer	<i>Castanea sativa</i>		
0120050		kokosnötter	<i>Cocos nucifera</i>		
0120060		hasselnötter	<i>Corylus avellana</i>	filberthasselnöt	
0120070		macadamianötter	<i>Macadamia ternifolia</i>		
0120080		pekannötter	<i>Carya illinoensis</i>		
0120090		pinjenötter	<i>Pinus pinea</i>		

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0120100		pistaschmandlar	<i>Pistacia vera</i>		
0120110		valnötter	<i>Juglans regia</i>		
0120990		övriga (3)			
0130000	iii) Kärnfrukter				Hela produkten utan skaft
0130010		äpplen	<i>Malus domestica</i>	vildapel	
0130020		päron	<i>Pyrus communis</i>	nashipäron	
0130030		kvitten	<i>Cydonia oblonga</i>		
0130040		mispel (4)	<i>Mespilus germanica</i>		
0130050		japansk mispel (4)	<i>Eriobotrya japonica</i>		
0130990		övriga (3)			
0140000	iv) Stenfrukter				Hela produkten utan skaft
0140010		aprikoser	<i>Prunus armeniaca</i>		
0140020		körsbär	<i>Prunus avium</i> , <i>Prunus cerasus</i>	sötkörsbär, surkörsbär	
0140030		persikor	<i>Prunus persica</i>	nektariner och liknande hybrider	
0140040		plommon	<i>Prunus domestica</i>	krikon, gröna plommon, mirabell, slån, kinesisk jujuber (<i>Ziziphus zizyphus</i>)	
0140990		övriga (3)			
0150000	v) Bär och små frukter				Hela produkten utan topp/krona och skaft utom för vinbär: frukter med skaft
0151000	a) Bordsdruvor och druvor för vinframställning				
0151010		bordsdruvor	<i>Vitis vinifera</i>		
0151020		druvor för vinframställning	<i>Vitis vinifera</i>		

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0152000	b) Jordgubbar		<i>Fragaria</i> spp.		
0153000	c) Rubusfrukter				
0153010		björnbär	<i>Rubus fruticosus</i>		
0153020		blåhallon	<i>Rubus caesius</i>	loganbär, taybär, boysenbär, hjortron och andra Rubushybrider	
0153030		hallon	<i>Rubus idaeus</i>	vinhallon, åkerbär (<i>Rubus arcticus</i>), korsningar av hallon och åkerbär (<i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i>)	
0153990		övriga ⁽³⁾			
0154000	d) Andra små frukter och bär				
0154010		blåbär	<i>Vaccinium</i> spp. utom <i>V. macrocarpon</i> och <i>V. vitis-idaea</i>	blåbär	
0154020		tranbär	<i>Vaccinium macrocarpon</i>	lingon (<i>V. vitis-idaea</i>)	
0154030		vinbär (röda, svarta och vita)	<i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes rubrum</i>		
0154040		krusbär	<i>Ribes uva-crispa</i>	inklusive hybrider med andra Ribesarter	
0154050		nypon	<i>Rosa canina</i>		
0154060		mullbär ⁽⁴⁾	<i>Morus</i> spp.	frukt av jordgubsträd	
0154070		azarolhagtorn ⁽⁴⁾	<i>Crataegus azarolus</i>	mini-kiwi (krusbärsaktinidia, <i>Actinidia arguta</i>)	
0154080		fläderbär ⁽⁴⁾	<i>Sambucus nigra</i>	svart aronia, rönn, havtorn, hagtorn, häggmispel och andra bär från träd	
0154990		övriga ⁽³⁾			

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0160000	vi) Diverse frukter				Hela produkten utan skaft och krona (ananas)
0161000	a) Ätligt skal				
0161010		dadlar	<i>Phoenix dactylifera</i>		
0161020		fikon	<i>Ficus carica</i>		
0161030		bordsoliver	<i>Olea europaea</i>		
0161040		kumquat (4)	<i>Fortunella</i> spp.	marumi (rund kumquat), nagami (oval kumquat), limequat (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.)	
0161050		carambola (4)	<i>Averrhoa carambola</i>	bilimbi	
0161060		persimon (4)	<i>Diospyros kaki</i>		
0161070		jambolanäpple (4) (javap-lommon)	<i>Syzygium cumini</i>	javaäpple/vattenäpple, malajäpple, rosenäpple, grumichama/pitanga (<i>Eugenia uniflora</i>)	
0161990		övriga (3)			
0162000	b) Oätligt skal, små				
0162010		kiwifrukt	<i>Actinidia deliciosa</i> syn. <i>A. chinensis</i>		
0162020		litchiplommon	<i>Litchi chinensis</i>	pulasan, rambutan, longan, mangostan, langsats, salak	
0162030		passionsfrukter	<i>Passiflora edulis</i>		
0162040		kaktusfikon (4)	<i>Opuntia ficus-indica</i>		
0162050		stjärnäpple (4)	<i>Chrysophyllum cainito</i>		
0162060		amerikansk persimon (4)	<i>Diospyros virginiana</i>	svart sapot, vit sapot, grön sapot, canistel/gul sapot och mameysapot	
0162990		övriga (3)			
0163000	c) Oätligt skal, stora				

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0163010		avokado	<i>Persea americana</i>		
0163020		bananer	<i>Musa x paradisiaca</i> , <i>M. acuminata</i>	dvärgbanan, mjölbanan, äppelbanan	
0163030		mango	<i>Mangifera indica</i>		
0163040		papaya	<i>Carica papaya</i>		
0163050		granatäpplen	<i>Punica granatum</i>		
0163060		kirimoja ⁽⁴⁾	<i>Annona cherimola</i>	sockerannona, sockeräpple, ilama (<i>Annona diversifolia</i>) och andra medelstora sorter av familjen <i>Annonaceae</i>	
0163070		guava ⁽⁴⁾	<i>Psidium guajava</i>	drakfrukt/röd pitahaya (<i>Hylocereus undatus</i>)	
0163080		ananas	<i>Ananas comosus</i>		
0163090		brödfrukt ⁽⁴⁾	<i>Artocarpus altilis</i>	jackfrukt	
0163100		durian ⁽⁴⁾	<i>Durio zibethinus</i>		
0163110		taggannona ⁽⁴⁾	<i>Annona muricata</i>		
0163990		övriga ⁽³⁾			
0200000	2. GRÖNSAKER, FÄRSKA ELLER FRYSTA				
0210000	i) Rot- och knölgrönsaker				Hela produkten utan ev. blast och vidhäftande jord efter sköljning och borstning
0211000	a) Potatis		<i>Solanum tuberosum</i>		
0212000	b) Tropiska rot- och knölgrönsaker				
0212010		maniok	<i>Manihot esculenta</i>	dasheen, eddo, tannia	
0212020		sötpotatis	<i>Ipomoea batatas</i>		
0212030		jamsrot	<i>Dioscorea</i> spp.	jamsböna, mexikansk jamsböna	

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0212040		arrowrot (4)	<i>Maranta arundinacea</i>		
0212990		övriga (3), (4)			
0213000	c) Övriga rot- och knölgroönsaker utom sockerbeter				
0213010		rödbetor	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>conditiva</i>		
0213020		morötter	<i>Daucus carota</i>		
0213030		rotselleri	<i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i>		
0213040		pepparrot	<i>Armoracia rusticana</i>	angelikarötter, libbstickerötter, gentianarötter	
0213050		jordärtskockor	<i>Helianthus tuberosus</i>	korogi	
0213060		palsternackor	<i>Pastinaca sativa</i>		
0213070		rotpersilja	<i>Petroselinum crispum</i>		
0213080		rädisor	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>sativus</i>	svart rättika, japansk rättika, och liknande sorter, jordmandel (<i>Cyperus esculentus</i>)	
0213090		haverrot	<i>Tragopogon porifolius</i>	svartrot, spansk taggfibbla, ätlig kardborre	
0213100		kålrötter	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>		
0213110		rovor	<i>Brassica rapa</i>		
0213990		övriga (3)			
0220000	ii) Lökgroönsaker				Hela produkten utan ytterhinna och jord som är lätt att avlägsna (torr produkt) eller utan rötter och jord (färs produkt)
0220010		vitlök	<i>Allium sativum</i>		

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0220020		kepalök	<i>Allium cepa</i>	övriga rotlökar; silverlök	Lökar
0220030		schalottenlök	<i>Allium ascalonicum</i> (<i>Allium cepa</i> var. <i>aggregatum</i>)		
0220040		knippelök och piplök	<i>Allium cepa</i> ; <i>Allium fistulosum</i>	övriga stjäklökar och liknande sorter	Lökar med pseudostam och blad
0220990		övriga ⁽³⁾			
0230000	iii) Fruktgrönsaker				Hela produkten utan skaft (utan hölje i fråga om sockermajs och utan hölje i fråga om fysis [kapkrusbär])
0231000	a) Solanacea				
0231010		tomater	<i>Lycopersicon esculentum</i>	körsbärstomater, trädmat, fysis (kapkrusbär), gojibär/vargbär (bär av bocktörne och bredbladigt bocktörne, <i>Lycium barbarum</i> och <i>Lycium chinense</i>)	
0231020		paprikor	<i>Capsicum annuum</i> var. <i>grossum</i> och var. <i>longum</i>	chilipeppar	
0231030		auberginer (äggplanta)	<i>Solanum melongena</i>	pepino, antroewa/vit aubergine (<i>Solanum macrocarpon</i>)	
0231040		okra	<i>Abelmoschus esculentus</i>		
0231990		övriga ⁽³⁾			
0232000	b) Gurkväxter – ätligt skal				
0232010		slanggurkor	<i>Cucumis sativus</i>		
0232020		druvgurkor	<i>Cucumis sativus</i>		
0232030		zucchini	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>meloepo</i>	sommarsquash, patisson, lauki (<i>Lagenaria siceraria</i>), chayote, sopropo/bittergurka, ormgurka, teroi (<i>Luffa acutangula</i>)	
0232990		övriga ⁽³⁾			

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0233000	c) Gurkväxter – oätligt skal				
0233010		meloner	<i>Cucumis melo</i>	kiwano	
0233020		pumpor	<i>Cucurbita maxima</i>	vintersquash, sen patisson	
0233030		vattenmeloner	<i>Citrullus lanatus</i>		
0233990		övriga (3)			
0234000	d) Sockermajs		<i>Zea mays</i> var. <i>sacharata</i>	minimajs	Kärnor och kolv utan hölje
0239000	e) Övriga fruktgrönsaker				
0240000	iv) Kålgrönsaker				
0241000	a) Blommande kål				Endast huvudet
0241010		broccoli	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>	raab-broccoli (broccolirybs), calabrese, daggkål (kinesisk broccoli)	
0241020		blomkål	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>		
0241990		övriga (3)			
0242000	b) Huvudbildande kål				Hela växten utan rötter och vissna blad
0242010		brysselkål	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gemmifera</i>		Endast kålknoppar
0242020		huvudkål	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>capitata</i>	spetskål, rödkål, savojkål, vitkål	
0242990		övriga (3)			
0243000	c) Bladbildande kål				Hela växten utan rötter och vissna blad
0243010		salladskål	<i>Brassica rapa</i> var. <i>pekinensis</i>	indisk (kinesisk) senap, sellerikål (pak choy), tatsoikål (tai goo choy), blomsellerikål (choy sum), salladskål (pe tsai)	

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0243020		grönkål	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i>	kruskål, foderkål, portugisisk palmkål, portugisisk kål, fodermärgskål	
0243990		övriga ⁽³⁾			
0244000	d) Kålrabbi		<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gongyloides</i>		Hela produkten utan ev. rötter, blast och vidhäftande jord
0250000	v) Bladgrönsaker och färska örter				Hela produkten utan ev. rötter, vissna ytterblad och jord
0251000	a) Sallat och övriga sallatväxter, inklusive <i>Brassicaceae</i>				
0251010		vårklynne (vårsallat)	<i>Valerianella locusta</i>	vintersallat	
0251020		sallat	<i>Lactuca sativa</i>	huvudsallat, bladsallat (Lollo Rosso), isbergssallad, bindsallat, romansallat	
0251030		escarole (bredbladig endiv)	<i>Cichorium endivia</i> var. <i>latifolium</i>	cikoria, rossisallat, rosensallat, radicchio, friséesallat, sommarcikoria (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), maskrosblad	
0251040		smörgåskrasse (kryddkrasse) ⁽⁴⁾	<i>Lepidium sativum</i>	mungbönegroddar, alfalfagroddar	
0251050		vinterkrasse (vårgyllen) ⁽⁴⁾	<i>Barbarea verna</i>		
0251060		senapskål, rucolasallat ⁽⁴⁾	<i>Eruca sativa</i>	sandsenap (<i>Diplotaxis</i> spp.)	
0251070		sareptase-nap ⁽⁴⁾	<i>Brassica juncea</i> var. <i>rugosa</i>		
0251080		blad och stjälkar av <i>Brassica</i> spp. ⁽⁴⁾ , inklusive rovblast	<i>Brassica</i> spp.	mizuna, blad av ärtor och rädisor samt andra spåda bladgrödor även av <i>Brassica</i> (grödor som skördas upp till åttabladsstadiet), blad av kålrabbi ⁽⁵⁾	
0251990		övriga ⁽³⁾			
0252000	b) Spenat och liknande (blad)				

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0252010		spenat	<i>Spinacia oleracea</i>	nyzeeländsk spenat, bladamarant (även kallad kinesisk spenat eller salladsamarant: blad av <i>Amaranthus tricolor</i> , papegojamarant, eller <i>Amaranthus dubius</i>), tajerblad, bitterblad/bitawiri	
0252020		portlak ⁽⁴⁾	<i>Portulaca oleracea</i>	vinterportlak, trädgårdsportlak, ängssyra, glasört, italiensk sodaört (<i>Salsola soda</i>)	
0252030		betblad (mangold)	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>cicla</i> och <i>B. vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>flavescens</i>	rödbetsblad	
0252990		övriga ⁽³⁾			
0253000	c) Vinblad (vinrankeblad) ⁽⁴⁾		<i>Vitis vinifera</i>	malabarspenat, bananblad, klätterakacia (<i>Acacia pennata</i>)	
0254000	d) Vattenkrasse		<i>Nasturtium officinale</i>	åkervinda/kinesisk åkervinda/sallatsipomea/kangkung (<i>Ipomea aquatica</i>), marsilea, neptunia	
0255000	e) Endivesallat		<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>		
0256000	f) örter				
0256010		körvel	<i>Anthriscus cerefolium</i>		
0256020		gräslök	<i>Allium schoenoprasum</i>		
0256030		snittselleri	<i>Apium graveolens</i> var. <i>secalinum</i>	fänkålsblad, korianderblad, dill, kumminblad, libbsticka, angelika, spansk körvel och övriga <i>Apiacea</i> -blad, sallatsmartorn, penningört (<i>Fryngium foetidum</i>)	
0256040		persilja	<i>Petroselinum crispum</i>	blad av rotpersilja	
0256050		salvia ⁽⁴⁾	<i>Salvia officinalis</i>	vinterkyndel, sommarkyndel, blad av <i>Borago officinalis</i>	

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0256060		rosmarin (4)	<i>Rosmarinus officinalis</i>		
0256070		timjan (4)	<i>Thymus</i> spp.	mejram, oregano	
0256080		basilika (4)	<i>Ocimum</i> spp.	citronmeliss, mynta, pepparmynta, helig basilika, köksbasilika, kamferbasilika, ätliga blommor (tagetes och andra), sallatsspikblad, vildbetelblad, curryblad	
0256090		lagerblad (4)	<i>Laurus nobilis</i>	citronella	
0256100		dragon (4)	<i>Artemisia dracunculus</i>	isop	
0256990		övriga (3)			
0260000	vi) Baljväxter (färska)				Hela produkten
0260010		bönor (med skida)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	trädgårdsböna/haricots verts/brytböna, rosenböna, snittböna, långböna, guarböna, sojaböna	
0260020		bönor (utan skida)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	bondböna/flageoletböna, jackböna, limaböna, vignaböna	
0260030		ärter (med skida)	<i>Pisum sativum</i>	sockerärt/ärt	
0260040		ärter (utan skida)	<i>Pisum sativum</i>	trädgårdsärt, grönärt, kikärt	
0260050		linser (4)	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0260990		övriga (3)			
0270000	vii) Stjälkgrönsaker (färska)				Hela produkten utan vissna delar, jord och rötter
0270010		sparris	<i>Asparagus officinalis</i>		
0270020		kardon	<i>Cynara cardunculus</i>	stjälkar av gurkört	
0270030		stjälkselleri	<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>		

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0270040		fänkål	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0270050		kronärtskockor	<i>Cynara scolymus</i>	bananblommor	Hela blomhuvudet och blom-botten
0270060		purjolök	<i>Allium porrum</i>		
0270070		rabarber	<i>Rheum x hybridum</i>		Stjälkar utan rötter och blad
0270080		bambuskott (4)	<i>Bambusa vulgaris</i>		
0270090		palmhjärtan (4)	<i>Euterpa oleracea</i> , <i>Cocos nucifera</i> , <i>Bactris gasipaes</i> , <i>Daemonorops jenkinsiana</i>		
0270990		övriga (4)			
0280000	viii) Svampar				Hela produkten utan jord och odlingssubstrat
0280010		odlade svampar		odlad champinjon (trädgårdschampinjon) (4), ostromussling, shiitake (4), svampmycelium (vegetativa delar)	
0280020		vilda svampar (4)		kantarell, sommartryffel, toppmurkla, stensopp	
0280990		övriga (3)			
0290000	ix) Havsväxter (4)				Hela produkten utan vissna blad
0300000	3. BALJVÄXTER, TORKADE				Torra frön
0300010		bönor	<i>Phaseolus vulgaris</i>	bondböna, krypböna, jackböna, limaböna, åkerböna, vignaböna	
0300020		linser	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0300030		ärter	<i>Pisum sativum</i>	kikärter, foderärter, rödvial	
0300040		lupin (4)	<i>Lupinus</i> spp.		
0300990		övriga (3)			

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0400000	4. OLJEVÄXTFRÖER OCH OLJEVÄXTFRUKTER				Hela produkten, om möjligt utan skal, kärna och hölje
0401000	i) Oljeväxtfröer				
0401010		linfrön	<i>Linum usitatissimum</i>		
0401020		jordnötter	<i>Arachis hypogaea</i>		
0401030		vallmofrön	<i>Papaver somniferum</i>		
0401040		sesamfrön	<i>Sesamum indicum</i> syn. <i>S. orientale</i>		
0401050		solrosfrön	<i>Helianthus annuus</i>		
0401060		rapsfrön	<i>Brassica napus</i>	åkerkål, rybs	
0401070		sojabönor	<i>Glycine max</i>		
0401080		senapsfrön	<i>Brassica nigra</i>		
0401090		bomullsfrön	<i>Gossypium</i> spp.		Ej egrenerade
0401100		pumpafrön ⁽⁴⁾	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>oleifera</i>	andra frön av gurkväxter	
0401110		safflor ⁽⁴⁾	<i>Carthamus tinctorius</i>		
0401120		gurkört ⁽⁴⁾	<i>Borago officinalis</i>	blå snokört (<i>Echium plantagineum</i>), sminkrot (<i>Buglossoides arvensis</i>)	
0401130		oljedådra ⁽⁴⁾	<i>Camelina sativa</i>		
0401140		hampa ⁽⁴⁾	<i>Cannabis sativa</i>		
0401150		ricin	<i>Ricinus communis</i>		
0401990		övriga ⁽³⁾			
0402000	ii) Oljeväxtfrukter				
0402010		oliver för oljeproduktion ⁽⁴⁾	<i>Olea europaea</i>		Hela frukten utan ev. skaft och jord

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0402020		palmnöt (oljepalmkärnor) ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402030		palmfrukt ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402040		kapok ⁽⁴⁾	<i>Ceiba pentandra</i>		
0402990		övriga ⁽³⁾			
0500000	5. SPANNMÅL				Hela korn
0500010		korn	<i>Hordeum</i> spp.		
0500020		bovete	<i>Fagopyrum esculentum</i>	amarantfrö, quinoa	
0500030		majs	<i>Zea mays</i>		
0500040		hirs ⁽⁴⁾	<i>Panicum</i> spp.	kolvhirs, teff, korakan, pärlhirs	
0500050		havre	<i>Avena sativa</i>		
0500060		ris	<i>Oryza sativa</i>	sumpris (<i>Zizania aquatica</i>)	
0500070		råg	<i>Secale cereale</i>		
0500080		sorghum ⁽⁴⁾	<i>Sorghum</i> spp.		
0500090		vete	<i>Triticum aestivum</i> , <i>T. durum</i>	speltvete (dinkel), rågvete	
0500990		Övriga ⁽³⁾		frön av kanariegräs (<i>Phalaris canariensis</i>)	
0600000	6. TE, KAFFE, ÖRTTE OCH KAKAO				
0610000	i) Te	te	<i>Camellia sinensis</i>		Torkade blad och stjälkar, jasta eller ojästa av <i>Camellia sinensis</i>
0620000	ii) Kaffebönor⁽⁴⁾		<i>Coffea arabica</i> , <i>Coffea canephora</i> , <i>Coffea liberica</i>		Gröna bönor
0630000	iii) Örtteer⁽⁴⁾,⁽⁶⁾ (torkade)				

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0631000	a) Blommor				Hela blomman utan stjälk och vissna blad
0631010		kamomill	<i>Matricaria recutita</i> , <i>Chamaemelum nobile</i>		
0631020		rosellhibiskus	<i>Hibiscus sabdariffa</i>		
0631030		rosenblad	<i>Rosa</i> spp.		
0631040		jasmin	<i>Jasminum officinale</i>	fläderblommor (<i>Sambucus nigra</i>)	
0631050		lind	<i>Tilia cordata</i>		
0631990		övriga ⁽³⁾			
0632000	b) Blad				Hela produkten utan rötter och vissna blad
0632010		jordgubbsblad	<i>Fragaria</i> spp.		
0632020		blad av rooi-bosbuske	<i>Aspalathus</i> spp.	ginkgoblod	
0632030		maté (paraguayansk järnek)	<i>Ilex paraguariensis</i>		
0632990		övriga ⁽³⁾			
0633000	c) Rötter				Hela produkten utan blast och vidhäftande jord efter sköljning och borstning
0633010		vänderot	<i>Valeriana officinalis</i>		
0633020		ginsengrot	<i>Panax ginseng</i>		
0633990		övriga ⁽³⁾			
0639000	d) Andra örtteer				
0640000	iv) Kakaoböner ⁽⁴⁾ , (jästa eller torkade)		<i>Theobroma cacao</i>		Gröna böner
0650000	v) Johannesbröd ⁽⁴⁾		<i>Ceratonia siliqua</i>		Hela produkten utan skaft och krona

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0700000	7. HUMLE (torkad)		<i>Humulus lupulus</i>		Torkade humlekottar inkl. humlepellets och icke-koncentrerat pulver
0800000	8. KRYDDOR ⁽⁴⁾				Hela produkten, torkad
0810000	i) Fröer				
0810010		anisfrö	<i>Pimpinella anisum</i>		
0810020		svartkummin	<i>Nigella sativa</i>		
0810030		sellerifrö	<i>Apium graveolens</i>	libbstickefrö	
0810040		korianderfrö	<i>Coriandrum sativum</i>		
0810050		spiskummin	<i>Cuminum cyminum</i>		
0810060		dillfrö	<i>Anethum graveolens</i>		
0810070		fänkålsfrö	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0810080		bockhornsklöver	<i>Trigonella foenumgraecum</i>		
0810090		muskotnöt	<i>Myristica fragans</i>		
0810990		övriga ⁽³⁾			
0820000	ii) Frukt och bär				
0820010		kryddpeppar	<i>Pimenta dioica</i>		
0820020		anispeppar (japansk peppar)	<i>Zanthoxylum piperitum</i>		
0820030		kummin	<i>Carum carvi</i>		
0820040		kardemumma	<i>Elettaria cardamomum</i>		
0820050		enbär	<i>Juniperus communis</i>		
0820060		peppar, svart, grön och vit	<i>Piper nigrum</i>	långpeppar, rosépeppar	

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0820070		vaniljstänger	<i>Vanilla fragrans</i> syn. <i>Vanilla planifolia</i>		
0820080		tamarind	<i>Tamarindus indica</i>		
0820990		övriga (3)			
0830000	iii) Bark				
0830010		kanel	<i>Cinnamomum</i> spp.	kassia	
0830990		övriga (3)			
0840000	iv) Rötter eller jordstammar				
0840010		lakritsrot	<i>Glycyrrhiza glabra</i>		
0840020		ingefära	<i>Zingiber officinale</i>		
0840030		gurkmeja	<i>Curcuma</i> spp.		
0840040		pepparrot	<i>Armoracia rusticana</i>		
0840990		övriga (3)			
0850000	v) Knoppar				
0850010		kryddnejlika	<i>Syzygium aromaticum</i>		
0850020		kapris	<i>Capparis spinosa</i>		
0850990		övriga (3)			
0860000	vi) Pistillmärken				
0860010		saffran	<i>Crocus sativus</i>		
0860990		övriga (3)			
0870000	vii) Frömantlar				
0870010		muskotblomma	<i>Myristica fragrans</i>		
0870990		övriga (3)			

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
0900000	9. SOCKERVÄXTER⁽⁴⁾				
0900010		sockerbetor (roten)	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i>		Hela produkten utan blast och vidhäftande jord efter sköljning och borstning
0900020		sockerrör	<i>Saccharum officinarum</i>		Hela produkten utan vissna delar, jord och rötter
0900030		cikoriarötter ⁽⁴⁾	<i>Cichorium intybus</i>		Hela produkten utan blast och vidhäftande jord efter sköljning och borstning
0900990		övriga ⁽³⁾			
1000000	10. ANIMALISKA PRODUKTER – LANDDJUR				
1010000	i) Vävnad				Hela produkten
1011000	a) Svin		<i>Sus scrofa</i>		
1011010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1011020		fett			
1011030		lever			
1011040		njure			
1011050		ätliga slaktbiprodukter			
1011990		övriga ⁽³⁾			
1012000	b) Nötkreatur		<i>Bos spp.</i>		
1012010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1012020		fett			
1012030		lever			
1012040		njure			
1012050		ätliga slaktbiprodukter			
1012990		övriga ⁽³⁾			

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
1013000	c) Får		<i>Ovis aries</i>		
1013010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1013020		fett			
1013030		lever			
1013040		njure			
1013050		ätliga slaktbiprodukter			
1013990		övriga ⁽³⁾			
1014000	d) Getter		<i>Capra hircus</i>		
1014010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1014020		fett			
1014030		lever			
1014040		njure			
1014050		ätliga slaktbiprodukter			
1014990		övriga ⁽³⁾			
1015000	e) Hästar, åsnor, mulor eller mulåsnor		<i>Equus spp.</i>		
1015010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1015020		fett			
1015030		lever			
1015040		njure			
1015050		ätliga slaktbiprodukter			
1015990		övriga ⁽³⁾			

Kodnummer (1)	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn (2)	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
1016000	f) Fjäderfä – kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns – strutsar och duvor		<i>Gallus gallus</i> , <i>Anser anser</i> , <i>Anas platyrhynchos</i> , <i>Meleagris gallopavo</i> , <i>Numida meleagris</i> , <i>Coturnix coturnix</i> , <i>Struthio camelus</i> , <i>Columba spp.</i>		
1016010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1016020		fett			
1016030		lever			
1016040		njure			
1016050		ätliga slaktbiprodukter			
1016990		övriga (3)			
1017000	g) Övriga husdjur			kanin, känguru, hjortdjur	
1017010		kött			Kött utan fett som kan skäras bort
1017020		fett			
1017030		lever			
1017040		njure			
1017050		ätliga slaktbiprodukter			
1017990		övriga (3)			
1020000	ii) Mjök				Hela produkten baserat på en fetthalt på 4 viktprocent (7)
1020010		nötkreatur			
1020020		får			
1020030		getter			
1020040		hästar			

Kodnummer ⁽¹⁾	Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på	Vetenskapligt namn ⁽²⁾	Exempel på närbesläktade sorter eller andra produkter som omfattas av definitionen för gränsvärdet	Delar av produkten som gränsvärdena ska tillämpas på
1020990		övriga ⁽³⁾			
1030000	iii) Fågelägg				Hela produkten utan skal ⁽⁸⁾
1030010		höns			
1030020		ankor			
1030030		gäss			
1030040		vaktlar			
1030990		övriga ⁽³⁾			
1040000	iv) Honung		<i>Apis mellifera</i> , <i>Melipona</i> spp.	bidrottninggelé, pollen, honung i vaxkakor	Hela produkten
1050000	v) Amfibier och reptiler		<i>Rana</i> spp. <i>Crocodilia</i> spp.	grodlår, krokodiler	
1060000	vi) Sniglar		<i>Helix</i> spp.		Hela produkten utan skal
1070000	vii) Övriga produkter från landdjur			frilevande vilt	Kött utan fett som kan skäras bort
1100000	11. FISK, FISKERIPRODUKTER, SKALDJUR, BLÖTDJUR OCH ANDRA LIVSMEDEL FRÅN HAV OCH INSJÖAR⁽⁹⁾				
1200000	12. GRÖDOR ELLER DELAR AV GRÖDOR SOM ANVÄNDS ENBART SOM FODER⁽⁹⁾				

(1) Kodnumret införs genom denna bilaga och är avsett för en klassificering enligt denna bilaga och andra bilagor som hänger samman med denna bilaga till förordning (EG) nr 396/2005.

(2) De vetenskapliga namnen på de produkter som förtecknas i kolumnen "Exempel på enskilda produkter inom de grupper som gränsvärdena ska tillämpas på" anges om det är möjligt och relevant. I så stor utsträckning som möjligt följs den internationella nomenklaturen för odlade växter.

(3) "Övriga" omfattar allt som inte uttryckligen anges under övriga koder inom "Grupper som gränsvärdena ska tillämpas på".

(4) Gränsvärdena i bilagorna II och III för produkten gäller inte produkter eller delar av produkter som enbart används som beståndsdelar i foder; för dem gäller särskilda gränsvärden.

(5) Från och med den 1 januari 2017 ska gränsvärdena även tillämpas på blad av kålrabbi.

(6) Förutsatt att de inte anges i andra produktgrupper.

(7) I samtliga fall uttrycks gränsvärdet i mg/kg obehandlad mjölk.

Om gränsvärdesdefinitionen anges avse fettlösliga ämnen (med bokstaven F) bygger gränsvärdet på obehandlad komjölk med en fetthalt på 4 viktprocent; för obehandlad mjölk av andra arter ska gränsvärdet justeras i proportion till fetthalten i obehandlad mjölk av den arten.

(8) I samtliga fall uttrycks gränsvärdena i mg/kg ägg.

Om gränsvärdesdefinitionen anges avse fettlösliga ämnen (med bokstaven F) bygger gränsvärdet på hönsägg med en fetthalt på 10 viktprocent; för ägg av andra arter ska gränsvärdet justeras i proportion till fetthalten i ägg av den arten, om fetthalten överstiger 10 viktprocent.

(9) Gränsvärdena ska tillämpas först när de enskilda produkterna har fastställts och förtecknats."

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 213/2013**av den 11 mars 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	IL	120,3
	MA	74,5
	TN	96,9
	TR	111,0
	ZZ	100,7
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	167,5
	ZZ	176,4
0709 93 10	MA	53,0
	TR	149,2
	ZZ	101,1
0805 10 20	EG	54,2
	IL	73,3
	MA	92,7
	TN	59,6
	TR	73,8
	ZZ	70,7
0805 50 10	TR	76,2
	ZZ	76,2
0808 10 80	AR	116,3
	BR	93,6
	CL	118,1
	CN	76,1
	MK	28,7
	US	163,9
0808 30 90	ZZ	99,5
	AR	126,6
	CL	125,1
	TR	167,1
	US	191,0
	ZA	115,4
ZZ	145,0	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2013/9/EU

av den 11 mars 2013

om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 30.3, och

av följande skäl:

- (1) Åtgärder som är avsedda att ändra icke väsentliga delar i direktiv 2008/57/EG och som rör en anpassning av bilagorna II–IX i det direktivet ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 29.4 i direktiv 2008/57/EG.
- (2) I artikel 3 i Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, som Europeiska unionen är part i ⁽²⁾, fastställs tillgänglighet som en av de allmänna principerna, och enligt artikel 9 ska konventionsstaterna vidta ändamålsenliga åtgärder för att säkerställa att personer med funktionsnedsättning får tillgång på lika villkor som andra. Dessa åtgärder ska innefatta identifiering och undanröjande av hinder och barriärer mot tillgänglighet och ska bl.a. gälla transportmedel. I enlighet med artikel 216.2 i EUF-fördraget ska avtal som ingås av unionen vara bindande för unionens institutioner och medlemsstaterna, och direktiv 2008/57/EG omfattas – som ett instrument i EU:s sekundärrätt – av de skyldigheter som följer av konventionen.
- (3) I skäl 10 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 av den 23 oktober 2007 om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer ⁽³⁾ anges att

personer med funktionshinder eller nedsatt rörlighet har samma rätt som alla andra medborgare till fri rörlighet, valfrihet och icke-diskriminering, och bör ha möjligheter att resa med tåg som kan jämföras med andra medborgares. Enligt artikel 21 i förordningen ska järnvägsföretag och stationsförvaltare, i överensstämmelse med TSD avseende funktionshindrade, se till att stationer, perronger, rullande materiel och andra inrättningar är tillgängliga för personer med funktionsnedsättning eller nedsatt rörlighet.

- (4) En anpassning av bilaga III till direktiv 2008/57/EG är nödvändig för att komplettera den med en uttrycklig hänvisning till tillgänglighet. Tillgänglighet är ett väsentligt krav som både är ett allmänt krav för driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet och ett särskilt krav för delsystemen infrastruktur, rullande materiel, drift och telematikapplikationer avsedda för persontrafik. Bilaga III till direktiv 2008/57/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv påverkar inte på något sätt principen om stegvis genomförande som anges i direktiv 2008/57/EG, framför allt med avseende på att mål för delsystem som anges i en TSD kan uppnås successivt inom en rimlig tid, och att varje TSD bör ange en genomförandestrategi för en stegvis övergång från den nuvarande situationen till den slutliga situationen, då TSD:n ska utgöra gällande norm.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med en strategi för att uppnå tillgång på lika villkor som innebär att tekniska lösningar eller operativa åtgärder, eller bådadera, tillämpas.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 29.1 i direktiv 2008/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till direktiv 2008/57/EG, som fastställer väsentliga krav, ska ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EUT L 191, 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ Rådets beslut 2010/48/EG av den 26 november 2009 om ingående från Europeiska gemenskapens sida av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning (EUT L 23, 27.1.2010, s. 35).

⁽³⁾ EUT L 315, 3.12.2007, s. 14.

1. I avsnitt 1 ska följande stycken läggas till:

”1.6 Tillgänglighet

1.6.1 Delsystemen ”infrastruktur” och ”rullande materiel” ska vara tillgängliga för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet på ett sådant sätt att tillgänglighet för dem säkerställs på lika villkor som för andra genom förebyggande eller avlägsnande av hinder och genom andra lämpliga åtgärder. Detta ska omfatta projektering, uppbyggnad, modernisering, ombyggnad, underhåll och drift av relevanta delar av de delsystem till vilka allmänheten har tillträde.

1.6.2 Delsystemen ”drift” och ”telematikapplikationer avsedda för persontrafik” måste tillhandahålla den funktionalitet som krävs för att underlätta tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet på ett sådant sätt att tillgänglighet för dem säkerställs på lika villkor som för andra genom förebyggande eller avlägsnande av hinder och genom andra lämpliga åtgärder.”

2. Följande punkt ska läggas till i första stycket i avsnitt 2:

”2.1.2 Tillgänglighet

2.1.2.1 Delsystem för infrastruktur som allmänheten har tillträde till ska vara tillgängliga för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet i enlighet med punkt 1.6.”

3. Följande punkt ska läggas till i fjärde stycket i avsnitt 2:

”2.4.5 Tillgänglighet

2.4.5.1 Delsystem för rullande materiel som allmänheten har tillträde till ska vara tillgängliga för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet i enlighet med punkt 1.6.”

4. Följande punkt ska läggas till i sjätte stycket i avsnitt 2:

”2.6.4 Tillgänglighet

2.6.4.1 Lämpliga åtgärder ska vidtas för att säkerställa att regler för drift skapar den funktionalitet som krävs för att säkerställa tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet.”

5. Följande punkt ska läggas till i sjunde stycket i avsnitt 2:

”2.7.5 Tillgänglighet

2.7.5.1 Lämpliga åtgärder ska vidtas för att säkerställa att delsystem för telematikapplikationer avsedda för persontrafik tillhandahåller den funktionalitet som krävs för att säkerställa tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning och personer med nedsatt rörlighet.”

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast den 1 januari 2014 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

3. Skyldigheterna att införliva och genomföra detta direktiv ska inte gälla Republiken Cypern och Republiken Malta, så länge som inget järnvägssystem upprättats på deras territorier.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2013/124/GUSP

av den 11 mars 2013

om ändring av beslut 2011/235/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med hänsyn till situationen i Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 april 2011 antog rådet beslut 2011/235/Gusp⁽¹⁾.
- (2) På grundval av en översyn av beslut 2011/235/Gusp bör de restriktiva åtgärderna förlängas till och med den 13 april 2014.
- (3) Med tanke på den allvarliga människorättsituationen i Iran bör dessutom ytterligare personer och ytterligare en enhet föras upp på förteckningen över personer och enheter som omfattas av restriktiva åtgärder enligt bilagan till beslut 2011/235/Gusp.
- (4) Beslut 2011/235/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 6.2 i beslut 2011/235/Gusp ska ersättas med följande:

”2. Detta beslut ska tillämpas till och med den 13 april 2014. Det ska ses över kontinuerligt. Det ska förlängas eller ändras vid behov, om rådet bedömer att målen i beslutet inte har uppnåtts.”

Artikel 2

De personer och den enhet som förtecknas i bilagan till det här beslutet ska läggas till i förteckningen i bilagan till beslut 2011/235/Gusp.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2013.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 100, 14.4.2011, s. 51.

BILAGA

Förteckning över de personer och den enhet som avses i artikel 2

Personer

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Datum för införande i förteckningen
1.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Chef för Evin-fängelset, utnämnd omkring juni/juli 2012. Sedan hans utnämning har förhållandena i fängelset försämrats och enligt rapporter har misshandeln av fångar ökat. I oktober 2012 inledde nio kvinnliga fångar en hungerstrejk i protest mot kränkningen av deras rättigheter och den våldsamma behandlingen från fängelsevakternas sida.	12.3.2013
2.	KIASATI Morteza		Domare vid revolutionsdomstolen i Ahvaz, avdelning 4, dömde fyra arabiska politiska fångar till döden, nämligen Taha Heydarian, Abbas Heydarian, Abd al-Rahman Heydarian (tre bröder) och Ali Sharifi. De arresterades, torterades och hängdes utan korrekt rättsförfarande. En rapport daterad den 13 september 2012 från FN:s särskilda rapportör för mänskliga rättigheter i Iran, rapporten från FN:s generalsekreterare om Iran av den 22 augusti 2012 och flera icke-statliga organisationer hänvisar till dessa fall och avsaknaden av ett korrekt rättsförfarande.	12.3.2013
3.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		Domare vid revolutionsdomstolen i Ahvaz, avdelning 2, dömde fem araber från Ahvaz till döden, nämligen Mohamad Ali Amuri, Hashem Sha'bani Amuri, Hadi Rashedi, Sayed Jaber Alboshoka, Sayed Mokhtar Alboshoka, den 17 mars 2012 med hänvisning till "verksamhet mot den nationella säkerheten" och "fiendskap mot Gud". Domarna bekräftades av Irans högsta domstol den 9 januari 2013. Icke-statliga organisationer rapporterade att de fem hade hållits fängslade utan åtal i över ett år, torterats och dömts utan korrekt rättsförfarande.	12.3.2013
4.	SARAFRAZ, Mohammad (dr.) (alias Haj-agha Sarafraz)	Födelsedatum: ca. 1963 Födelseort: Teheran Bostadsort: Teheran Arbetsplats: IRIB och PressTV HQ, Teheran	Chef för IRIB World Service och Press TV, ansvarig för alla programbeslut. Nära förbunden med den statliga säkerhetsapparaten. Under hans ledning har Press TV tillsammans med IRIB arbetat med de iranska säkerhetstjänsterna och åklagarna för att sända framtvingade bekännelser från kvarhållna personer, bland annat den iransk-kanadensiska journalisten och filmproducenten Maziar Bahari i programmet "Iran Today" som sänds varje vecka. Det oberoende organet för tillsyn av tv-utsändningar, OFCOM, förelade Press TV i Förenade kungariket böter på 100 000 GBP för att ha sänt Baharis bekännelse 2011, som filmades i fängelset när Bahari var utsatt för tvång. Sarafraz är därför kopplad till kränkning av rätten till ett korrekt rättsförfarande och en rättvis rättegång.	12.3.2013
5.	JAFARI, Asadollah		Åklagare i provinsen Mazandaran, som av icke-statliga organisationer har rapporterats vara ansvarig för olagliga gripanden och kränkningar av bahaifångars rättigheter från det inledande gripandet till deras placering i isoleringscell i underrättssetjänstens häkte. Sex konkreta exempel på fall av kränkningar av rätten till ett korrekt rättsförfarande har dokumenterats av icke-statliga organisationer, bland annat under 2011 och 2012.	12.3.2013

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Datum för införande i förteckningen
6.	EMADI, Hamid Reza (alias Hamidreza Emadi)	Födelsedatum: ca. 1973 Födelseort: Hamedan Bostadsort: Teheran Arbetsplats: PressTV HQ, Teheran	Direktör för Press TV Newsroom. Ansvarig för produktion och sändning av framtvingade bekännelser från fångar, inbegripet journalister, politiska aktivister, personer som tillhör den kurdiska och arabiska minoriteten, vilket utgör en kränkning av internationellt erkända rättigheter till en rättvis rättegång och ett korrekt rättsförfarande. Det oberoende organet för tillsyn av tv-utsändningar OFCOM, förelade Press TV i Förenade kungariket böter på 100 000 GBP för att ha sänt den iransk-kanadensiska journalisten Maziar Baharis framtvingade bekännelse 2011, som filmades i fängelset när Bahari var utsatt för tvång. Icke-statliga organisationer har rapporterat om ytterligare fall av framtvingade tv-sända bekännelser från Press TV. Emadi är därför kopplad till kränkning av rätten till ett korrekt rättsförfarande och en rättvis rättegång.	12.3.2013
7.	HAMLBAR, Rahim		Domare vid revolutionsdomstolen i Tabriz, avdelning 1. Ansvarig för hårda domar mot journalister och azeriska etniska minoriteter och aktivister för arbetstagares rättigheter, och har anklagat dem för spionage, handlingar mot den nationella säkerheten, propaganda mot den iranska regimen och förolämpning av Irans ledare. Enligt rapporter har det vid flera tillfällen hänt att hans domar inte respekterat ett korrekt rättsförfarande och att fångar tvingats till falska bekännelser. Ett uppmärksammat fall rörde 20 frivilliga jordbävningshjälpbetare (efter en jordbävning i Iran i augusti 2012) som han dömde till fängelse för deras försök att hjälpa offer för jordbävningen. Domstolen befann hjälparbetarna skyldiga till att gemensamt ha samarbetat och samverkat för att begå brott mot den nationella säkerheten.	12.3.2013
8.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Chef för revolutionsåklagarmyndigheten i Shiraz. Ansvarig för olagliga gripanden och misshandel av politiska aktivister, journalister, människorättsförsvarare, bahaier och samvetsfångar, som utsatts för trakasserier, torterats, förhörts och nekats tillgång till advokat och ett korrekt rättsförfarande. Icke-statliga organisationer har rapporterat att Musavi-Tabar undertecknat domstolsbeslut i det okända häktet nr 100 (ett fängelse för män), inbegripet ett beslut att kvarhålla den kvinnliga bahaifången Raha Sabet i tre år i isoleringscell.	12.3.2013
9.	KHORAMABADI, Abdolsamad	Chef för kommissionen för att fastställa fall med brottsliga inslag.	Abdolsamad Khoramabadi är chef för kommissionen för att fastställa fall med brottsliga inslag, en statlig organisation med ansvar för censur online och it-brottslighet. Under hans ledarskap definierade kommissionen it-brottslighet med hjälp av ett antal vaga kriterier som kriminaliserar skapandet och offentliggörandet av innehåll som bedöms som olämpligt av regimen. Han är ansvarig för förtryck och blockering av flera oppositionswebbplatser, elektroniska dagstidningar, bloggar, webbplatser för icke-statliga organisationer för mänskliga rättigheter samt Google och Gmail sedan september 2012. Han och kommissionen har aktivt bidragit till bloggaren Sattar Beheshtis död i fängelset i november 2012. Kommissionen han leder är alltså direkt ansvarig för systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna, särskilt genom förbjuda och filtrera webbplatser för allmänheten och emellanåt helt och hållet stoppa tillgången till internet.	12.3.2013

Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
1.	Center to Investigate Organized Crime (även kallat: Cyber Crime Office eller Cyber Police)	Plats: Teheran, Iran Webbplats: http://www.cyberpolice.ir	<p>Den iranska it-polisen är en enhet inom Islamiska republiken Irans polis som grundades i januari 2011 och leds av Esmail Ahmadi-Moqaddam (uppförd på förteckning). Enligt medierapporter betonade polischefen Ahmadi-Moqaddam att it-polisen skulle ta itu med antirevolutionära och oliktankande grupper som 2009 använde internetbaserade sociala nätverk för att sätta igång protester mot omvalet av president Mahmud Ahmadinejad.</p> <p>I januari 2012 utfärdade it-polisen nya riktlinjer för internetkaféer med krav på att användare lämnar personuppgifter som ska behållas av kaféägarna i sex månader samt ett register över de webbplatser de besökt. Dessa bestämmelser innebär också krav på att kaféägare installerar intern-TV-kameror och bevarar inspelningarna i sex månader. Dessa nya bestämmelser kan leda till en loggbok som myndigheterna kan använda för att spåra aktivister eller andra som bedöms utgöra ett hot mot den nationella säkerheten.</p> <p>I juni 2012 rapporterade iranska medier att it-polisen skulle inleda kraftåtgärder mot virtuella privata nät (VPN).</p> <p>Den 30 oktober 2012 grep it-polisen bloggaren Sattar Beheshti (enligt uppgift utan arresteringsorder) för "handlingar mot den nationella säkerheten på sociala nätverk och Facebook". Beheshti hade kritiserat den iranska regeringen i sin blogg. Beheshti hittades den 3 november död i sin fängelsecell och tros ha torterats till döds av it-polismyndigheterna.</p>	12.3.2013

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91

(Europeiska unionens officiella tidning L 189 av den 20 juli 2007)

På sidan 3, skäl 33 andra meningen, ska det

i stället för: "... Dessutom bör de produkter som importeras inom ramen för ett likvärdigt system omfattas av ett certifikat som utfärdas av den behöriga myndigheten, den erkända kontrollmyndigheten eller det erkända kontrollorganet i det berörda tredjelandet."

vara: "... Dessutom bör de produkter som importeras inom ramen för ett likvärdigt system omfattas av ett intyg som utfärdas av den behöriga myndigheten, den erkända kontrollmyndigheten eller det erkända kontrollorganet i det berörda tredjelandet."

På sidan 7, artikel 6, rubriken, ska det

i stället för: "Specifika principer för bearbetning av ekologiskt foder"

vara: "Specifika principer för bearbetning av ekologiska livsmedel".

På sidan 10, artikel 14.1 b v, ska det

i stället för: "v) Djur som hålls för ekologisk animalieproduktion skall hållas åtskilda från andra djur. Ekologiskt uppfödda djurs bete på vanlig mark och icke-ekologiskt uppfödda djurs bete på ekologisk mark är emellertid tillåtet på vissa begränsande villkor."

vara: "v) Djur som hålls för ekologisk animalieproduktion skall hållas åtskilda från andra djur. Ekologiskt uppfödda djurs bete på allmänning och icke-ekologiskt uppfödda djurs bete på ekologisk mark är emellertid tillåtet på vissa begränsande villkor."

På sidan 20, artikel 33, rubriken, ska det

i stället för: "Import av produkter som ger motsvarande garantier"

vara: "Import av produkter som ger likvärdiga garantier".

På sidan 20, artikel 33.1 första stycket led d, ska det

i stället för: "d) produkten omfattas av ett inspektionscertifikat som ..."

vara: "d) produkten omfattas av ett kontrollintyg som ...".

På sidan 20, artikel 33.1 andra stycket, ska det

i stället för: "Det certifikat som avses i denna punkt skall i original åtfölja varorna till den första mottagarens lokaler; därefter skall importören hålla certifikatet tillgängligt för kontrollmyndigheten eller kontrollorganet i minst två år."

vara: "Det intyg som avses i denna punkt skall i original åtfölja varorna till den första mottagarens lokaler; därefter skall importören hålla intyget tillgängligt för kontrollmyndigheten eller kontrollorganet i minst två år."

På sidan 20, artikel 33.3 första stycket, ska det

i stället för: "3. När det gäller produkter som inte importerats enligt artikel 32 och inte importerats från ett tredjeland som erkänts enligt punkt 2 i denna artikel får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2 erkänna de kontrollmyndigheter och kontrollorgan, inklusive kontrollmyndigheter och kontrollorgan som avses i artikel 27, som är behöriga att genomföra kontroller och utfärda certifikat i tredjeländer enligt punkt 1 och upprätta en förteckning över kontrollmyndigheterna och kontrollorganen. Vid bedömningen av likvärdigheten skall hänsyn tas till riktlinjerna i *Codex Alimentarius*, CAC/GL 32."

vara: "3. När det gäller produkter som inte importerats enligt artikel 32 och inte importerats från ett tredjeland som erkänts enligt punkt 2 i denna artikel får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2 erkänna de kontrollmyndigheter och kontrollorgan, inklusive kontrollmyndigheter och kontrollorgan som avses i artikel 27, som är behöriga att genomföra kontroller och utfärda intyg i tredjeländer enligt punkt 1 och upprätta en förteckning över kontrollmyndigheterna och kontrollorganen. Vid bedömningen av likvärdigheten skall hänsyn tas till riktlinjerna i *Codex Alimentarius*, CAC/GL 32."

På sidan 21, artikel 38 d, ska det

i stället för: "d) Närmare bestämmelser om de regler för import från tredjeländer som fastställs i avdelning VI, särskilt när det gäller de kriterier och förfaranden som skall följas för erkännande enligt artiklarna 32 och 33 av tredjeländer och kontrollorgan, inklusive offentliggörande av förteckningar över erkända tredjeländer och kontrollorgan, och när det gäller det certifikat som avses i artikel 33.1 d, med hänsyn till fördelarna med elektronisk certifiering."

vara: "d) Närmare bestämmelser om de regler för import från tredjeländer som fastställs i avdelning VI, särskilt när det gäller de kriterier och förfaranden som skall följas för erkännande enligt artiklarna 32 och 33 av tredjeländer och kontrollorgan, inklusive offentliggörande av förteckningar över erkända tredjeländer och kontrollorgan, och när det gäller det intyg som avses i artikel 33.1 d, med hänsyn till fördelarna med elektronisk certifiering."

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV